Technical Support / Assistance technique / Technischer Support / Technische ondersteuning / Supporto tecnico / Asistencia técnica / Műszaki támogatás / Technická podpora / Pomoc techniczna / Техническая поддержка / Assistência técnica

België / Belgique	02 275 0684
Canada	1 800 268 3447
Denmark	35 25 87 62
Deutschland	0211 6579 1159
España	91 662 38 33
Finland	09 2290 6004
France	01 70 20 00 41
Hungary	20 9430 612
Ireland	01 601 1163
Italia	02 4827 1154
México	55 15 00 57 00
Nederland	053 482 9868
Norway	22 70 82 01
Österreich	01 790 855 701
Portugal	800 831 438
Russia	007 495 933 5163
Schweiz / Suisse	01 730 3830
Sweden	08 5792 9009
United Kingdom	0207 949 0119
United States	1 800 535 4242
International Toll	+31 53 484 9135

FIVE YEAR LIMITED WARRANTY
GARANTIE LIMITÉE CINQ ANS
The Kensington Promise℠

For technical support visit
Pour tout support technique veuillez visiter.
www.kensington.com







ACCO BRANDS

Kensington Computer Products Group
A Division of ACCO Brands
333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor
Redwood Shores, CA 94065

Designed in California, U.S.A. by Kensington
Made in China

www.kensington.com

ACCO Brands Europe
Oxford House
Oxford Road
Aylesbury
Bucks, HP21 8SZ
United Kingdom

ACCO Brands Canada
5 Precidio Court
Brampton
Ontario, L6S 6B7
Canada

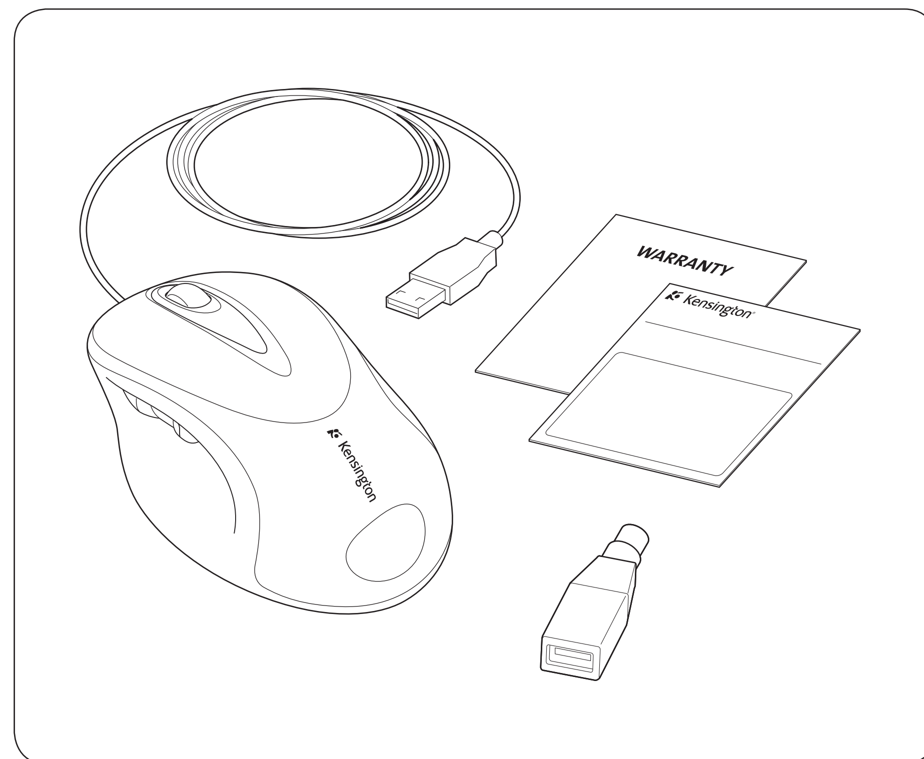
ACCO Australia
Level 2, 8 Lord St
Botany NSW 2019
PO Box 311
Rosebery NSW 1445
Australia

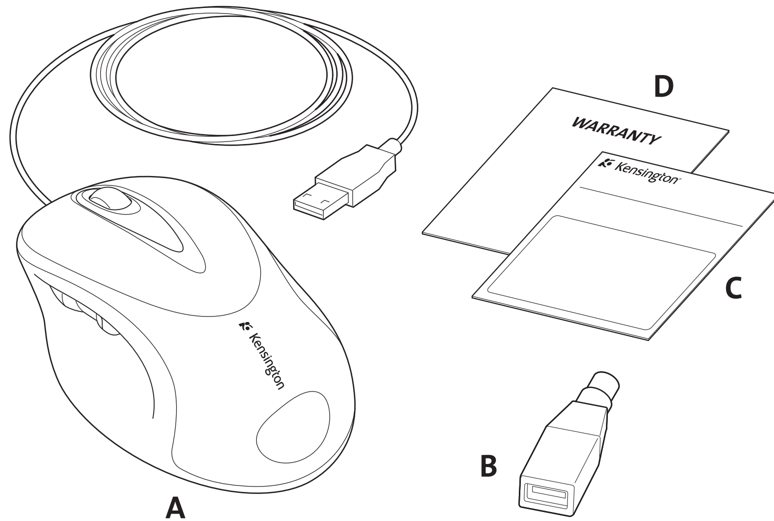
901-2334-00
KL



Pro Fit™ USB/PS2 Wired Full-Size Mouse

INSTRUCTION GUIDE
GUIDE D’INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
HANDLEIDING
ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PŘÍRUČKA S POKYNY
INSTRUKCJA OBSŁUGI
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
MANUAL DE INSTRUÇÕES





Contents

A. Pro Fit™ USB/PS2 Wired Full-Size Mouse
B. PS2/USB Adapter
C. Instruction Guide
D. Warranty Card

Compatibility

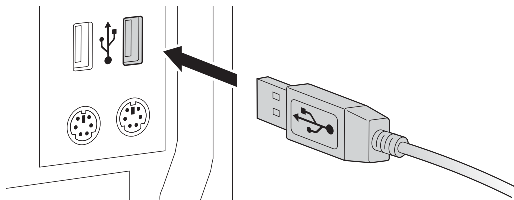
Windows® XP and Windows Vista® operating systems

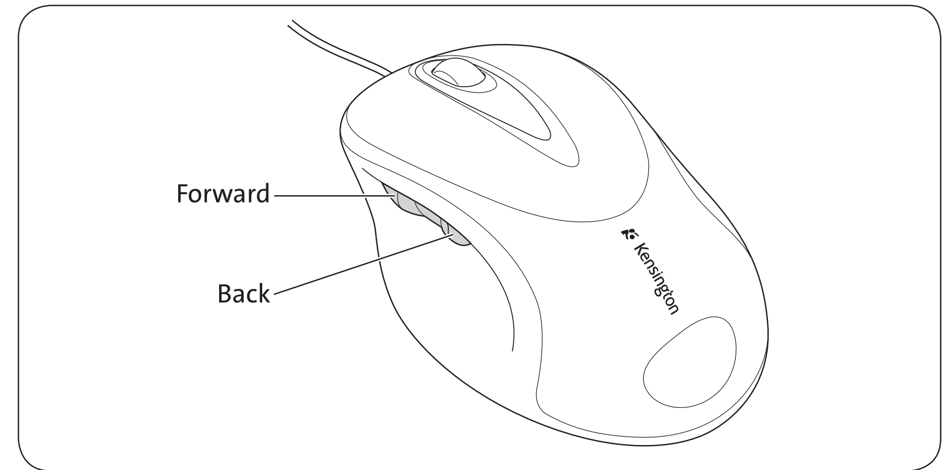
Getting Started

Your Pro Fit USB/PS2 Wired Full-Size Mouse provides unrivaled comfort.

Connecting to a USB-Compatible Computer:

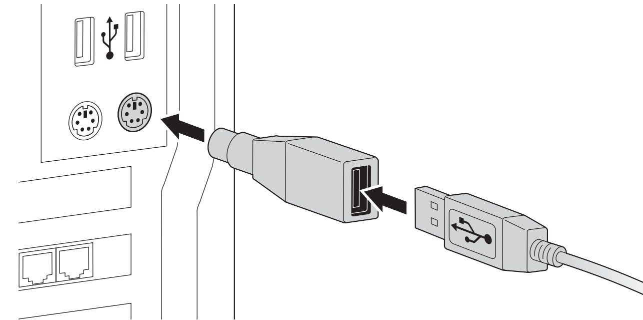
1. Turn on your computer.
2. Insert the USB connector into the USB port. The mouse will automatically be recognized by your computer.





Connecting to a PS2 Compatible Computer:

1. If your computer does not have a USB port, turn your computer off.
2. Connect the USB end of the mouse cord into the USB end of the PS2 adapter. Plug the PS2 adapter into the PS2 mouse port on your computer (often green).
3. Turn your computer on.



Registering Your Kensington Product

Register your Kensington product online at **www.kensington.com**.

Common Troubleshooting Steps

1. Un-plug and re-plug the mouse.
2. Test the device on another USB port or computer.
3. Some surfaces may “trick” the sensor, such as reflective surfaces like glass or mirrors. As a result this product will not work well on glass or mirror surfaces. The sensor should perform well on all other surfaces.

⚠ Health Warning

Use of a keyboard, mouse, or trackball may be linked to serious injuries or disorders. Recent medical research of occupational Injuries has linked normal, seemingly harmless activities as a potential cause of Repetitive Stress Injuries ("RSI"). Many factors may be linked to the occurrence of RSI, including a person's own medical and physical condition, overall health, and how a person positions and uses his or her body during work and other activities (including use of a keyboard or mouse). Some studies suggest that the amount of time a person uses a keyboard, mouse, or trackball may also be a factor. Consult a qualified health professional for any questions or concerns you may have about these risk factors.

When using a keyboard, mouse, or trackball, you may experience occasional discomfort in your hands, arms, shoulders, neck, or other parts of your body. However, if you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, even if such symptoms occur while you are not working at your computer. **DO NOT IGNORE THESE WARNING SIGNS. PROMPTLY SEE A QUALIFIED HEALTH PROFESSIONAL**. These symptoms can be signs of sometimes permanently disabling RSI disorders of the nerves, muscles, tendons, or other parts of the body, such as carpal tunnel syndrome, tendonitis, tenosynovitis, and other conditions.

Technical Support

Technical support is available to all registered users of Kensington products. Technical Support contact information can be found on the back page of this manual.

Web Support

You may find the answer to your problem in the Frequently Asked Questions (FAQ) section of the Support area on the Kensington Website: **www.support.kensington.com**.

Telephone Support

There is no charge for technical support except long-distance charges where applicable. Please visit **www.kensington.com** for telephone support hours. In Europe, technical support is available by telephone Monday to Friday 09:00 to 21:00 (Central European time).

Please note the following when calling support:

- Call from a phone where you have access to your device.
- Be prepared to provide the following information:
  - Name, address, and telephone number
  - Name of the Kensington product
  - Make and model of your computer
  - System software and version
  - Symptoms of the problem and what led to them

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses. and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

MODIFICATIONS: Modifications not expressly approved by Kensington may void the user's authority to operate the device under FCC regulations and must not be made.

SHIELDED CABLES: In order to meet FCC requirements, all connections to equipment using a Kensington input device should be made using only the shielded cables.

FCC DECLARATION OF CONFORMITY COMPLIANCE STATEMENT

This product complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. As defined in Section 2.909 of the FCC Rules, the responsible party for this device is Kensington Computer Product Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065,USA.



CAUTION: This device has no serviceable parts. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

INDUSTRY CANADA CONFORMITY

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Kensington declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of applicable EC directives.

For Europe, a copy of the Declaration of Conformity for this product may be obtained by clicking on the Compliance Documentation link at **www.support.kensington.com**.

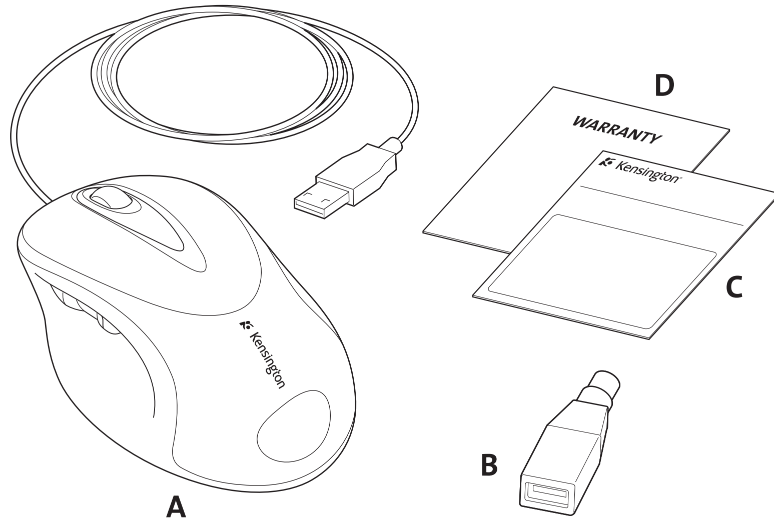
SAFETY AND USAGE GUIDELINES

1. In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and contact Kensington technical support: **www.kensington.com**.
2. Do not disassemble product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating ranges of 0° C (32° F) to 40° C (104° F).
3. If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow temperature to return to the normal operating range.

THE FOLLOWING INFORMATION IS ONLY FOR EU-MEMBER STATES:



The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Contenu

A. Souris filaire pleine taille PS2/USB Pro Fit™
B. Adaptateur USB/PS2
C. Guide d'instructions
D. Livret de garantie

Compatibilité

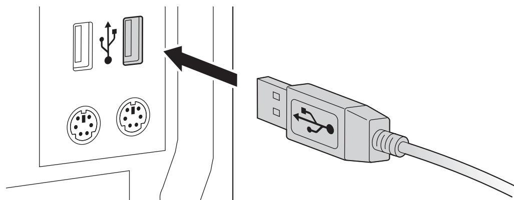
Systèmes d'exploitation Windows® XP et Windows Vista®

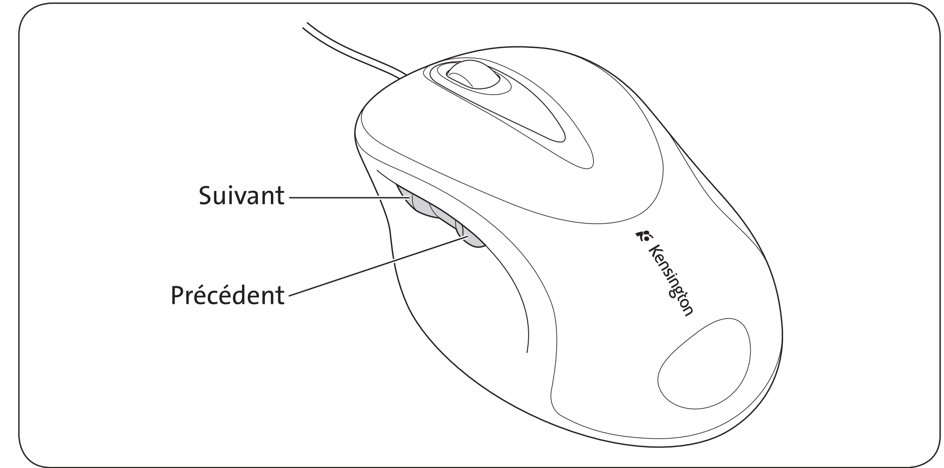
Démarrage

Votre souris filaire pleine taille PS2/USB Pro Fit a été optimisée pour un confort optimal.

Raccordement à un ordinateur compatible USB :

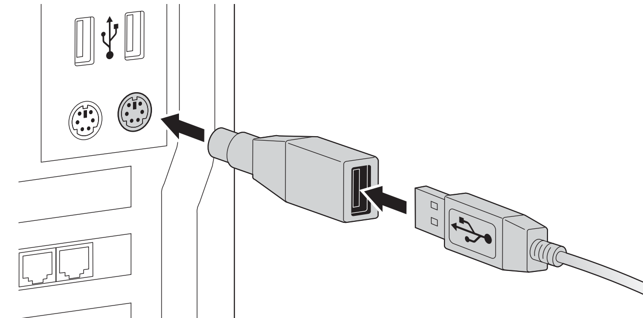
1. Allumez votre ordinateur.
2. Insérez le connecteur USB dans le port USB. Votre ordinateur reconnaît automatiquement la souris.





Raccordement à un ordinateur compatible PS2 :

1. Si votre ordinateur ne dispose pas d'un port USB, éteignez-le.
2. Connectez l'extrémité USB du cordon de la souris à l'extrémité USB de l'adaptateur PS2. Branchez l'adaptateur PS2 dans le port de la souris PS2 sur votre ordinateur (généralement de couleur verte).
3. Allumez votre ordinateur.



Enregistrement de votre produit Kensington

Enregistrez votre produit Kensington en ligne à l'adresse **www.kensington.com**.

Conseils de dépannage

1. Débranchez et rebranchez la souris.
2. Testez le dispositif sur un autre port ou sur un autre ordinateur.
4. Certaines surfaces peuvent “ tromper ” le capteur optique, comme par exemple les surfaces réfléchissantes telles que le verre ou les miroirs C'est pourquoi ce produit ne fonctionnera pas bien sur des surfaces en verre ou sur des miroirs. Le capteur devrait fonctionner correctement sur toutes les autres surfaces.

⚠ Avertissement concernant la santé

L'utilisation d'un clavier, d'une souris ou d'un trackball peut entraîner des blessures ou des troubles graves. Au cours de ces dernières années, les recherches médicales dans le domaine des maladies professionnelles ont porté sur des activités normales et apparemment inoffensives, susceptibles de provoquer toute une série de problèmes désignés sous le terme générique de Syndrome de Stress Répétitif (RSI en anglais). De nombreux facteurs peuvent entraîner l'apparition du Syndrome de Stress Répétitif, notamment la condition physique et médicale d'une personne, son état de santé général, et la position qu'elle adopte pour travailler ou exercer d'autres activités (dont l'utilisation d'un clavier ou d'une souris). Certaines études indiquent que la durée d'utilisation d'un clavier, d'une souris ou d'un trackball peut également représenter un facteur. Consultez un professionnel de la santé qualifié pour toute question concernant ces facteurs de risque.

Lorsque vous utilisez un clavier, une souris ou un trackball, il se peut que vous ressentiez des sensations pénibles au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties de votre corps. Néanmoins, si vous êtes victime de symptômes tels qu'un malaise persistant ou récurrent, des douleurs, des pulsations rythmées, des endolorissements, des fourmillements, des engourdissements, des sensations de brûlure, ou des raideurs, même si ces symptômes apparaissent lorsque vous n'utilisez pas votre ordinateur. **N'IGNOREZ PAS CES SIGNES D'AVERTISSEMENT. FAITES APPEL AU PLUS VITE A UN PROFESSIONNEL DE LA SANTE**. Ces symptômes peuvent être les signes de troubles de Syndrome de Stress Répétitif invalidant parfois à vie les nerfs, les muscles, les tendons, ou d'autres parties du corps (syndrome du canal carpien, tendinite, paraténonite, et autres conditions, par exemple).

Assistance technique

Une assistance technique est disponible pour tous les utilisateurs de produits Kensington enregistrés.

Assistance Web
Il se peut que vous trouviez une solution à votre problème dans la Foire aux questions (FAQ) de la zone Assistance du site Web de Kensington : **www.support.kensington.com**.

Support téléphonique
L'assistance technique est gratuite, à l'exception des coûts d'appel longue distance. Veuillez consulter le site **www.kensington.com** pour les heures d'ouverture de l'assistance téléphonique. En Europe, l'assistance technique est disponible par téléphone du lundi au vendredi, de 9h00 à 21h00.

Veuillez noter ce qui suit lors d'une demande d'assistance :

- Vous devez avoir accès à votre périphérique lorsque vous appelez l'assistance technique.
- Les informations suivantes vous seront demandées:
  - Nom, adresse et numéro de téléphone
  - Nom du produit Kensington
  - Fabricant et modèle de votre ordinateur
  - Logiciel et version de votre système
  - Symptômes du problème et faits qui en sont à l'origine

DECLARATION DE LA COMMISSION FEDERALE DES COMMUNICATIONS (FCC) SUR L'INTERFERENCE DES FREQUENCES RADIO

Remarque : Ce dispositif a été testé et déclaré conforme aux limitations s'appliquant aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions ont pour but d'offrir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil peut produire, utiliser et émettre des fréquences radio. S'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il risque d'engendrer des interférences nuisibles aux communications radio.

Tout risque d'interférences ne peut toutefois pas être entièrement exclu. Si cet équipement provoque des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision (à déterminer en allumant puis éteignant l'équipement), vous êtes invité à y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures citées ci-dessous :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'équipement du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.
- Connecter l'appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.

MODIFICATIONS : les modifications qui n'ont pas été explicitement approuvées par Kensington peuvent annuler votre autorisation d'utiliser l'appareil dans le cadre des réglementations FCC et sont expressément interdites.

CABLES BLINDES : afin d'être reconnues conformes à la réglementation FCC, toutes les connexions établies sur un équipement utilisant un périphérique d'entrée Kensington doivent être effectuées uniquement à l'aide des câbles blindés fournis.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC

Ce produit est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit tolérer les interférences reçues, notamment celles susceptibles d'en perturber le fonctionnement. Comme défini dans la Section 2.909 du règlement FCC, la partie responsable pour ce périphérique est Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Sixth Floor, Redwood Shores, CA 94065, Etats-Unis.



ATTENTION : Vous ne devez pas tenter de réparer ce dispositif. L'utilisation de commandes, de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles mentionnées ici risquent de provoquer une exposition dangereuse aux radiations.

DECLARATION DE CONFORMITE D'INDUSTRIE CANADA

Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

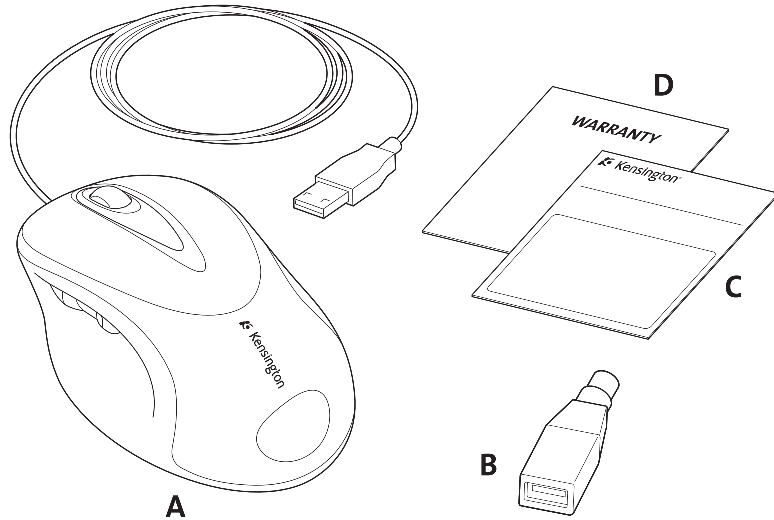
Kensington déclare que ce produit est conforme aux principales exigences et aux autres dispositions des directives CE applicables. Pour l'Europe, une copie de la Déclaration de conformité pour ce produit peut être obtenue en cliquant sur le lien ' Documentation de conformité ' sur le site **www.support.kensington.com**.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

1. En cas de mauvais fonctionnement et si le dépannage entamé par le client s'avère infructueux, éteindre le dispositif et appeler l'assistance technique de Kensington. **www.kensington.com**.
2. Ne pas démonter le produit ou le faire entrer en contact avec des liquides, l'exposer à l'humidité ou à des températures sortant des plages opérationnelles spécifiées, qui vont de 0° C à 40° C.
3. Si votre produit est exposé à des températures extrêmes, l'éteindre et laisser la température revenir à la plage opérationnelle normale.

LES INFORMATIONS SUIVANTES SONT APPLICABLES UNIQUEMENT DANS LES PAYS MEMBRES DE L'UNION EUROPÉENNE :

L'utilisation de ce symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. En vous débarrassant de ce produit dans le respect de la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et sur la santé humaine. Pour plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez consulter le service municipal compétent, le service de ramassage des ordures ou le revendeur du produit.



Inhalt

A. Pro Fit™ USB/PS2 Wired Full-Size Mouse
B. PS2/USB-Adapter
C. Bedienungsanleitung
D. Garantiekarte

Kompatibilität

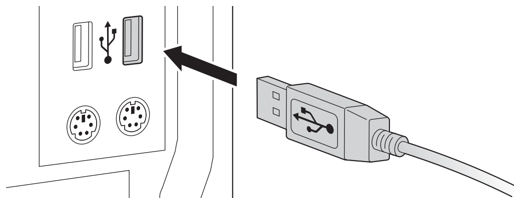
Betriebssysteme Windows® XP und Windows Vista®

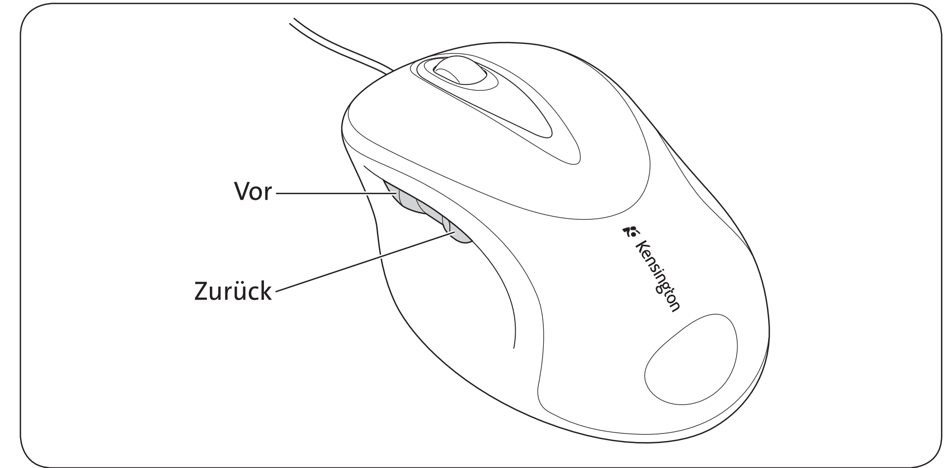
Erste Schritte

Ihre Pro Fit USB/PS2 Wired Full-Size Mouse bietet unerreichten Komfort.

Anschluss an einen USB-kompatiblen Computer:

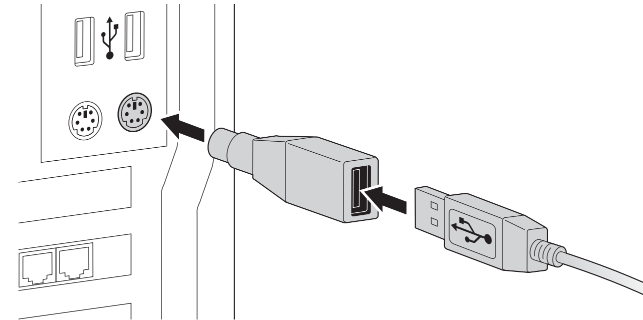
1. Schalten Sie den Computer ein.
2. Stecken Sie den USB-Stecker in den USB-Anschluss. Die Maus wird automatisch von Ihrem Computer erkannt.





Anschluss an einen PS2-kompatiblen Computer:

1. Wenn Ihr Computer nicht über einen USB-Anschluss verfügt, schalten Sie den Computer aus.
2. Verbinden Sie das USB-Ende des Mauskabels mit dem USB-Ende des PS2-Adapters. Stecken Sie den PS2-Adapter in den PS2-Anschluss Ihres Computers (oft grün).
3. Schalten Sie den Computer ein.



Registrieren Ihres Kensington-Produkts

Registrieren Sie Ihr Kensington-Produkt online unter **www.kensington.com**.

Allgemeine Maßnahmen zur Fehlerbehebung

1. Ziehen Sie die Maus ab und stecken Sie sie wieder ein.
2. Testen Sie das Gerät über einen anderen Anschluss oder an einem anderen Computer.
3. Einige Oberflächen „überlisten“ den Sensor, beispielsweise reflektierende Oberflächen wie etwa Glas oder Spiegel. Daher funktioniert dieses Produkt auf Oberflächen aus Glas oder Spiegeln nicht einwandfrei. Auf allen anderen Oberflächen arbeitet der Sensor problemlos.

⚠ Gesundheitswarnung

Bei der Verwendung einer Tastatur, einer Maus oder eines Trackballs könnten eventuell ernsthafte Verletzungen oder Krankheiten auftreten. Kürzlich durchgeführte medizinische Studien zu Verletzungen am Arbeitsplatz haben alltägliche, scheinbar harmlose Tätigkeiten als potenzielle Ursache von Repetitive Stress Injuries (RSI, Beschwerden durch sich wiederholende Belastungen) identifiziert. Viele Faktoren können zum Auftreten von RSI führen, unter anderem die medizinische und körperliche Verfassung einer Person, der allgemeine Gesundheitszustand und die Haltung einer Person bei der Arbeit und die anderen Tätigkeiten (dazu gehört auch die Verwendung einer Tastatur oder Maus). Einige Studien deuten darauf hin, dass der Zeitraum, innerhalb dessen eine Tastatur, eine Maus oder ein Trackball verwendet wird, ebenfalls eine Rolle spielt. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Arzt, falls Sie Fragen zu diesen Risikofaktoren haben.

Während der Verwendung einer Tastatur, einer Maus oder eines Trackballs haben Sie eventuell gelegentlich leichte Beschwerden an Händen, Armen, Schultern, Hals oder anderen Körperteilen. Wenn Sie jedoch Symptome wie dauerhafte oder wiederholt auftretende Beschwerden, pochende oder anhaltende Schmerzen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit feststellen, sollten Sie einen Arzt konsultieren, selbst wenn diese Symptome auftreten, während Sie nicht am Computer arbeiten. **IGNORIEREN SIE DIESE WARNSIGNALE NICHT. KONSULTIEREN SIE EINEN QUALIFIZIERTEN ARZT**. Diese Symptome können auf RSI-Beschwerden der Nerven, Muskeln, Sehnen oder anderer Köperteile hinweisen, die gelegentlich zu dauerhaften Behinderungen führen können, unter anderem zum Karpaltunnelsyndrom, zu Sehnenentzündungen sowie zu Sehnenscheidenentzündungen.

Technischer Support

Alle registrierten Benutzer von Kensington-Produkten erhalten technische Unterstützung. Mit Ausnahme von Gesprächsgebühren bzw. eventuellen Ferngesprächsgebühren entstehen keine Kosten für die technische Unterstützung.
Die Kontaktinformationen zur technischen Unterstützung sind der Rückseite dieser Bedienungsanleitung zu entnehmen.

Unterstützung über das Internet

Viele Probleme lassen sich bereits mithilfe der „Häufig gestellten Fragen" (Frequently Asked Questions, (FAQ)) im Unterstützungsbereich auf der Kensington-Website lösen: **www.support.kensington.com**.

Telefonische Unterstützung

Mit Ausnahme von eventuellen Ferngesprächsgebühren entstehen keine Kosten für die technische Unterstützung. Die Geschäftszeiten der telefonischen Unterstützung entnehmen Sie bitte unserer Website **www.kensington.com**. In Europa sind wir telefonisch für Sie da: von Montag bis Freitag zwischen 9:00 und 21:00 Uhr.

Beachten Sie hinsichtlich der telefonischen Kontaktaufnahme mit der technischen Unterstützung Folgendes:

- Benutzen Sie für Anrufe ein Telefon, von dem aus Sie Zugriff auf das Gerät haben
- Bereiten Sie folgende Informationen vor:
  - Name, Anschrift, Telefonnummer
  - Bezeichnung des Kensington-Produkts
  - Hersteller und Modell des Computers
  - Systemsoftware und Version
  - Symptome des Problems und Ursachen

FCC-BESTIMMUNGEN ZU FUNKFREQUENZSTÖRUNGEN

Hinweis: Dieses Gerät erfüllt den Tests zufolge die Auflagen von digitalen Geräten der Klasse B entsprechend Part 15 der FCC-Vorschriften. Ziel dieser Vorschriften ist es, ungünstige Interferenzen in gebäudeinternen Installationen möglichst zu vermeiden. Das Gerät erzeugt, verwendet und sendet u. U. Funkfrequenzenergie. Bei unsachgemäßer Installation und Verwendung können Störungen auftreten.

In Einzelfällen sind Störungen jedoch generell nicht auszuschließen. Wenn das Gerät ein- und ausgeschaltete Einrichtungen stört, sollte der Anwender eine oder mehrere der folgenden Gegenmaßnahmen vornehmen:

- Ausrichtungsänderung oder Ortsänderung der Empfangsantenne
- Entfernungsänderung zwischen Gerät und Empfänger
- Befragen des Händlers oder eines erfahrenen Funk-/TV-Technikers
- Umstecken des Geräts in eine andere Steckdose als die des Empfängers.

ÄNDERUNGEN: Nicht ausdrücklich durch Kensington genehmigte Änderungen können die Betriebszulassung des Geräts gemäß den FCC-Vorschriften ungültig werden lassen und müssen unterbleiben.

GESCHIRMTE KABEL: Entsprechend den FCC-Vorschriften sind alle Verbindungen zu anderen Geräten mit einem Kensington-Gerät ausschließlich über die mitgelieferten geschirmten Kabel vorzunehmen.

FCC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt erfüllt die Auflagen gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb erfolgt unter Einhaltung von zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine ungünstigen Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss alle eingehenden Interferenzen tolerieren, dies gilt auch für Interferenzen, die Betriebsstörungen verursachen. Gemäß Abschnitt 2.909 der FCC-Vorschriften ist die Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA, für das Gerät verantwortlich.

⚠ **WARNUNG: Dieses Gerät enthält keine wartungsbedürftigen Teile. Die Verwendung anderer als der hier angegebenen Bedienelemente, Einstellungen oder Verfahrensabläufe kann zur Freisetzung schädlicher Strahlung führen.**

INDUSTRY CANADA-KONFORMITÄT

Dieses digitale Gerät der Klasse [B] erfüllt die Auflagen des kanadischen ICES-003.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Kensington erklärt, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere zutreffende Bestimmungen der geltenden EC-Vorschriften erfüllt. Für Europa finden Sie evtl. eine Kopie der Konformitätserklärung für dieses Produkt, indem Sie unter **www.support.kensington.com** auf den Link 'Compliance Documentation' klicken.

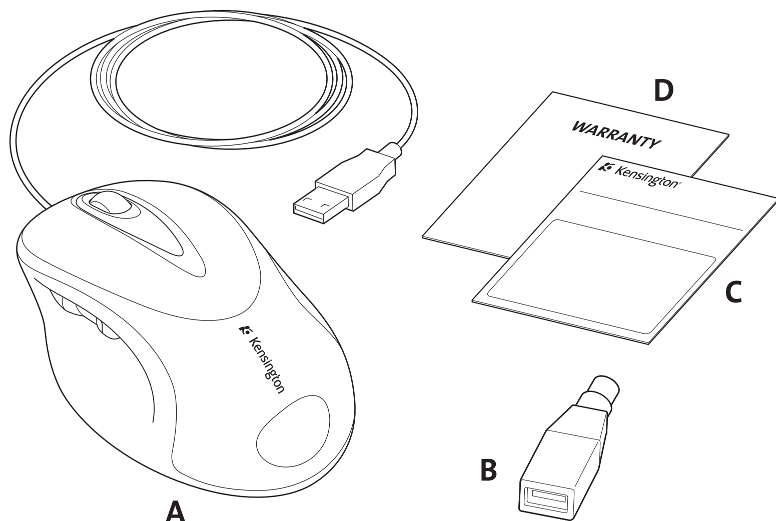
RICHTLINIEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

1. Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert und die üblichen Fehlerbehebungsmaßnahmen durch den Kunden keinen Erfolg bewirken, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst von Kensington. **www.support.kensington.com**.
2. Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und setzen Sie das Produkt weder Nässe noch Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn die Betriebstemperatur im zulässigen Bereich (0 °C (32 °F) bis 40 °C (104 °F)) liegt.
3. Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb des zulässigen Bereichs, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Betriebstemperatur sich im zulässigen Bereich stabilisiert hat.

DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN BETREFFEN NUR MITGLIEDSSTAATEN DER EU:



Die Verwendung des Symbols gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Durch das Sicherstellen der korrekten Beseitigung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit von Menschen zu vermeiden, die anderenfalls bei ungeeigneter Beseitigung dieses Produkts hervorgerufen werden können. Detaillierte Informationen zur Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, bei dem für Ihren Wohnsitz zuständigen Wertstoffverwerter bzw. dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.



Inhoud

A. Pro Fit™ USB-/PS2-kabelmuis (normale grootte)
B. PS2-/USB-adapter
C. Handleiding
D. Garantiekaart

Compatibiliteit

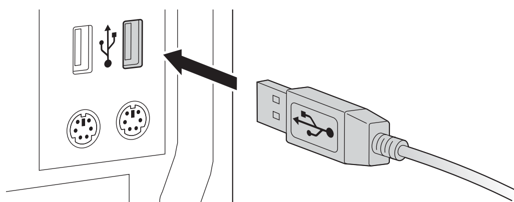
Windows® XP- en Windows Vista®-besturingssystemen

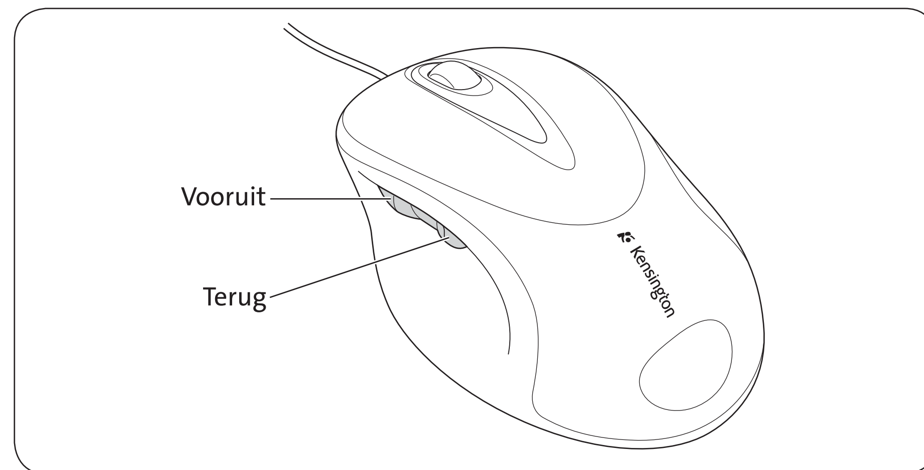
Aan de slag

Uw Pro Fit USB-/PS2-kabelmuis (normale grootte) biedt ongeëvenaard comfort.

Aansluiten op een met USB compatibele computer:

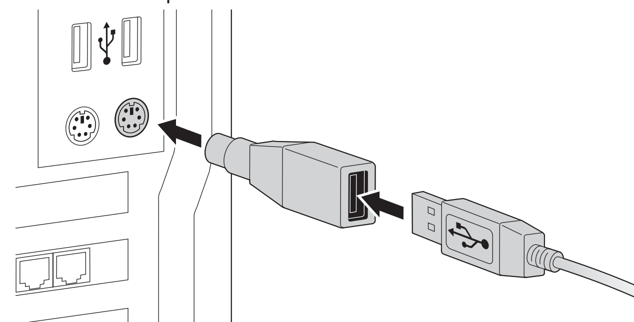
1. Schakel uw computer in.
2. Steek de USB-connector in de USB-poort. De muis wordt automatisch herkend door uw computer.





Aansluiten op een met PS2 compatibele computer:

1. Als uw computer geen USB-poort heeft, schakelt u uw computer uit.
2. Sluit het USB-uiteinde van de kabel van de muis aan op het USB-gedeelte van de PS2-adapter. Sluit de PS2-adapter aan op de PS2-muispoort op uw computer (vaak groen).
3. Schakel uw computer in.



Uw Kensington-product registreren

Registreer uw Kensington-product online op **www.kensington.com**.

Common Troubleshooting Steps

1. Koppel de muis los en sluit deze weer aan.
2. Test het apparaat op een andere poort of computer.
3. Bepaalde oppervlakken, waaronder reflecterende oppervlakken zoals glas of spiegels, “verwarren” de sensor. Hierdoor werkt het product niet optimaal op glazen of spiegelende oppervlakken. De sensor dient correct te functioneren op alle andere oppervlakken.

⚠ Waarschuwing betreffende de gezondheid

Gebruik van een toetsenbord, muis of trackball houdt mogelijk verband met ernstig letsel of ernstige stoornissen. Recent medisch onderzoek naar arbeidsletsel duidt op normale, ogenschijnlijk ongevaarlijke activiteiten als de mogelijke oorzaak van Repetitive Stress Injuries (“RSI”). Het optreden van RSI houdt mogelijk verband met vele factoren, waaronder iemands eigen medische en lichamelijke toestand, de gezondheid in het algemeen, alsmede iemands lichaamshouding en de wijze van gebruik van het lichaam tijdens het werk en overige activiteiten (inclusief het gebruik van toetsenbord of muis). Bepaalde studies suggereren dat ook de hoeveelheid tijd die iemand besteedt aan het gebruik van een toetsenbord, muis of trackball, een factor kan zijn. Raadpleeg een erkend gezondheidsdeskundige voor eventuele vragen of bezorgdheden over deze risicofactoren.

Bij gebruik van een toetsenbord, muis of trackball ervaart u mogelijk incidenteel ongemak in uw handen, armen, schouders, nek of overige lichaamsdelen. Als u echter symptomen zoals aanhoudend of telkens terugkerend ongemak, pijn, kloppende of pijnlijke spieren, tintelingen, een ‘doof’ gevoel, een ‘brandend’ gevoel, of stijfheid ervaart, zelfs wanneer deze symptomen optreden terwijl u niet aan uw computer werkt, dient u onverwijld een arts te raadplegen. **NEGEER DEZE WAARSCHUWINGSSIGNALEN NIET. RAADPLEEG ONMIDDELLIJK EEN ERKEND GEZONDHEIDSDESKUNDIGE**. Deze symptomen kunnen duiden op soms tot permanente invaliditeit leidende RSI-stoornissen van de zenuwen, spieren, pezen of overige lichaamsdelen, zoals het carpale-tunnelsyndroom, tendonitis (peesontsteking), tendosynovitis (ook wel tenosynovitis - peesschedeontsteking), en overige aandoeningen.

Technische ondersteuning

Technische ondersteuning is beschikbaar voor alle geregistreerde gebruikers van Kensington-producten. Technische ondersteuning is gratis, met uitzondering van de kosten van interlokale of internationale telefoongesprekken (indien van toepassing). Contactinformatie voor technische ondersteuning treft u aan op de achterzijde van deze handleiding.

Ondersteuning via internet

Voor een antwoord op een eventueel probleem kunt u terecht in de sectie Frequently Asked Questions(FAQ) in het gedeelte Support van de Kensington-website: **www.support.kensington.com**.

Telefonische ondersteuning

Technische ondersteuning is gratis, met uitzondering van interlokale of internationale telefoongesprekken (indien van toepassing). Raadpleeg **www.kensington.com** voor openingstijden van de telefonische ondersteuning. In Europa is technische ondersteuning telefonisch beschikbaar van maandag tot en met vrijdag van 09:00 tot 21:00 uur.

Let bij het opbellen naar ondersteuning op het volgende:

- Als u opbelt, dient u tevens toegang tot uw computer te hebben.
- Zorg ervoor dat u de volgende informatie bij de hand hebt:
  - Naam, adres en telefoonnummer
  - De naam van het Kensington-product
  - Merk en type computer
  - Uw systeemsoftware en versie
  - Symptomen van het probleem en de oorzaak ervan

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT (FCC - VERKLARING OVER INTERFERENTIE VAN RADIOFREQUENTIE)

Opmerking: Dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen van digitaal apparaat van Klasse B, zulks ingevolge Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze beperkingen zijn ontwikkeld om een redelijke mate van bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een huiselijke omgeving. Door deze apparatuur wordt radiofrequentie-energie voortgebracht en verbruikt, en kan dit type energie worden uitgestraald. Als de apparatuur niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke radiostoring veroorzaken.

Er is echter geen garantie dat de storing niet zal optreden in een specifieke configuratie. Als deze apparatuur schadelijke radio- of

tv-storing veroorzaakt (u kunt dit controleren door de apparatuur in en uit te schakelen) adviseren we u een of meer van de volgende maatregelen uit te voeren:

- Verplaats de ontvangstantenne of wijzig de richting ervan.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Neem contact op met de leverancier of een ervaren radio-/tv-technicus voor assistentie.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat zich op een ander circuit dan de ontvanger bevindt.

WIJZIGINGEN: Wijzigingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door Kensington, kunnen het recht van de gebruiker volgens de FCC-voorschriften om dit apparaat te bedienen, nietig maken en dienen dan ook niet te worden aangebracht.

AFGESCHERMDE KABELS: Volgens de FCC-voorschriften moet de aansluiting op apparatuur met behulp van een Kensington-invoerapparaat bestaan uit de meegeleverde afgeschermde kabel.

FCC-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de eisen van Deel 15 van de FCC-richtlijnen. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Het apparaat mag geen schadelijke radiostoring veroorzaken en (2) het apparaat moet alle ontvangen radiostoringen accepteren, inclusief radiostoring die de werking kan verstoren. Zoals bepaald in sectie 2.909 van de FCC-voorschriften ligt de verantwoordelijkheid voor dit apparaat bij Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Sixth Floor, Redwood Shores, CA 94065, VS, +1-800-535-4242.



LET OP! Dit apparaat heeft geen onderhoudsgevoelige onderdelen. Gebruik van andere bedieningsinstrumenten, prestaties of procedures dan die welke hierin staan aangegeven, kan leiden tot gevaarlijke of op straling gebaseerde blootstelling.

CONFORMITEIT MET INDUSTRY CANADA

Dit digitale apparaat van Klasse [B] voldoet aan de Canadese norm ICES-003.

CE-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Kensington verklaart dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde EC-richtlijnen. In Europa is de conformiteitsverklaring voor dit product verkrijgbaar via de koppeling ‘Compliance Documentation’ op **www.support.kensington.com**.

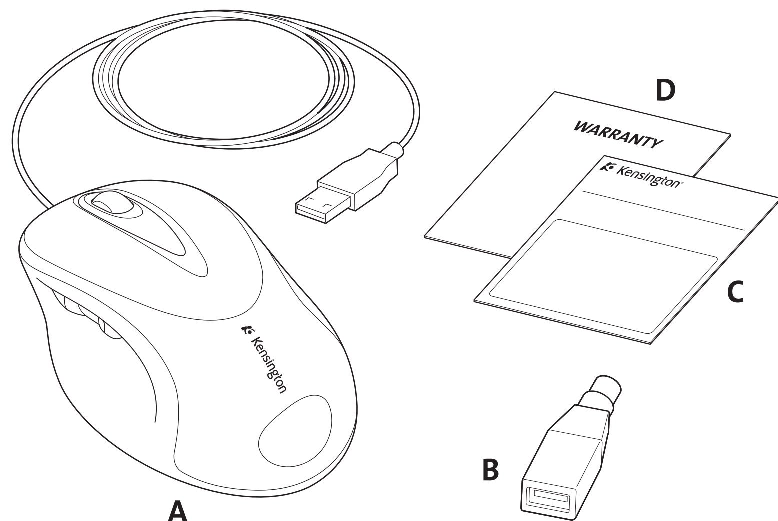
VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSRICHTLIJNEN

1. Bij afwezigheid van de juiste werking als de klant er niet in slaagt om de problemen op te sporen, dient u het apparaat uit te schakelen en de afdeling Technische ondersteuning van Kensington te bellen. **www.kensington.com**.
2. Haal het product niet uit elkaar of stel het niet bloot aan vloeistoffen, luchtvochtigheid, vocht of temperaturen buiten het aangegeven bedrijfsbereik van 0 °C (32 °F) tot 40 °C (104 °F).
3. Als uw product wordt blootgesteld aan lagere of hogere temperaturen, schakelt u het apparaat uit en laat u de temperatuur terugkeren naar de normale bedrijfstemperatuur.

DE VOLGENDE INFORMATIE IS ALLEEN VAN TOEPASSING OP LIDSTATEN VAN DE EU:



Het gebruik van het pictogram geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden verwerkt. Door dit product op de juiste wijze weg te werpen, helpt u het voorkomen van mogelijke nadelige gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid, die anders zou kunnen worden veroorzaakt door incorrecte afvalverwerking van dit product. Raadpleeg voor meer informatie over het recyclen van dit product de lokale overheid, de dient voor verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waarin u dit product hebt aangeschaft.



Contenuto

A. Mouse di dimensioni standard con cavo USB/PS2 Pro Fit™
B. Adattatore PS2/USB
C. Manuale di istruzioni
D. Scheda di garanzia

Compatibilità

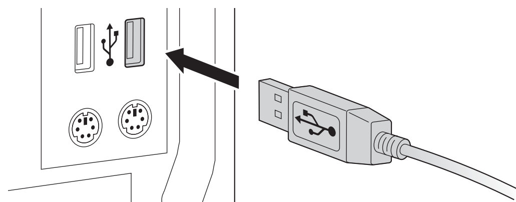
Sistemi operativi Windows® XP e Windows Vista®

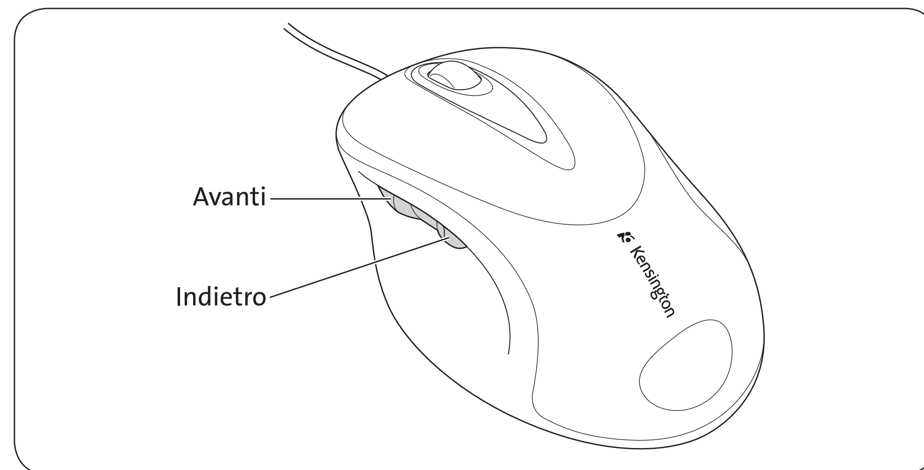
Introduzione

Il mouse di dimensioni standard con cavo USB/PS2 Pro Fit offre un comfort ineguagliabile.

Collegamento a un computer compatibile USB:

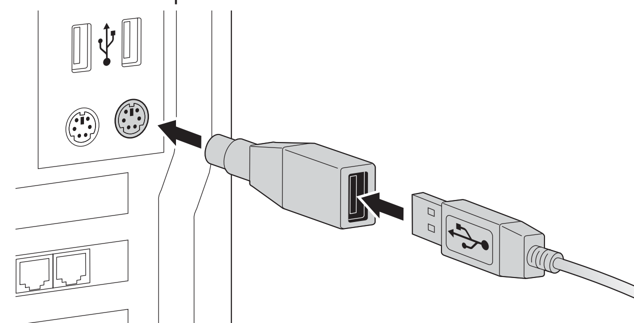
1. Accendere il computer.
2. Inserire il connettore USB nella porta corrispondente. Il mouse verrà riconosciuto automaticamente dal computer.





Collegamento a un computer compatibile PS2:

1. Spegnere il computer se non dispone di una porta USB.
2. Collegare l'estremità USB del cavo del mouse all'estremità USB dell'adattatore PS2. Inserire l'adattatore PS2 nella porta mouse PS2 del computer (di solito di colore verde).
3. Accendere il computer.



Registrazione del prodotto Kensington acquistato

Effettuare la registrazione in linea del prodotto Kensington acquistato sul sito **www.kensington.com**.

Passaggi per la risoluzione dei problemi comuni

1. Scollegare e ricollegare il mouse.
2. Verificare il funzionamento della periferica su un'altra porta o su un altro computer.
3. Alcune superfici possono "ingannare" il sensore, ad esempio superfici riflettenti quali vetro o specchi, pertanto il prodotto non funziona su questi tipi di superficie, mentre dovrebbe funzionare correttamente su tutte le altre.

⚠ Avvertenze per la salute

L’utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball potrebbe provocare gravi lesioni o disturbi. Secondo recenti studi medici sulle malattie professionali, esiste una potenziale relazione tra attività normali e apparentemente innocue e l’insorgenza di lesioni da sforzo ripetitivo (“RSI”). Molti fattori potrebbero causare l’insorgenza di RSI, incluse le condizioni fisiche e mediche proprie della persona, la salute generale e la postura assunta dalla persona stessa durante il lavoro o lo svolgimento di altre attività (compreso l’utilizzo della tastiera e del mouse). Alcuni studi indicano il tempo di utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball come un altro possibile fattore. Per eventuali dubbi o timori correlati a questi fattori di rischio, contattare un medico qualificato.

Quando si utilizza la tastiera, il mouse o la trackball potrebbero talvolta verificarsi disturbi a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Sintomi quali disturbi frequenti o persistenti, dolori, pulsazioni, indolenzimento, formicolio, intorpidimento, bruciore o rigidità potrebbero insorgere anche quando non si sta utilizzando il computer. **NON IGNORARE QUESTI SEGNALI D’ALLARME. CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO QUALIFICATO**. Questi sintomi possono essere indicativi di disturbi RSI, talvolta permanenti, di nervi, muscoli, tendini o altre parti del corpo, come la sindrome del tunnel carpale, tendiniti, tenosinoviti e altri problemi.

Supporto tecnico

Per tutti gli utenti registrati dei prodotti Kensington è disponibile il supporto tecnico. Il servizio è gratuito salvo il costo della telefonata e l’addebito delle tariffe telefoniche interurbane, ove applicabili. Sul retro di queste istruzioni sono riportate le informazioni per contattare il servizio di supporto tecnico.

Supporto Web

La soluzione al proprio problema potrebbe essere elencata nella sezione Frequently Asked Questions (FAQs) dell’area Support del sito Web di Kensington **www.support.kensington**.com.

Supporto telefonico

Il servizio è gratuito salvo l’addebito delle tariffe telefoniche interurbane, ove applicabili. Visitare **www.kensington.com** per consultare gli orari del servizio di supporto telefonico. In Europa il supporto tecnico è disponibile telefonicamente dal lunedì al venerdì, dalle 09.00 alle 21.00.

Tenere presente quanto riportato di seguito.

- Chiamare da un telefono vicino al dispositivo.
- Prepararsi a fornire le informazioni seguenti:
  - nome, indirizzo e numero di telefono
  - nome del prodotto Kensington
  - marca e modello del computer
  - sistema operativo e versione
  - sintomi e causa del problema

AVVISO SULLE INTERFERENZE RADIO DELLA FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION (FCC)

Nota: questo apparecchio è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono progettati per fornire un’adeguata protezione da interferenze dannose in un ambiente residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere onde radio e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Non è comunque garantito che tali interferenze non possano verificarsi con installazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione dei programmi radiofonici o televisivi, è possibile verificarle adottando una o più misure indicate di seguito:

- cambiare l’orientamento o la posizione dell’antenna ricevente;
- allontanare il dispositivo dal ricevitore;
- contattare il rivenditore o un tecnico specializzato in sistemi radiotelevisivi;
- collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

MODIFICHE: qualsiasi modifica non espressamente approvata da Kensington può invalidare il diritto del cliente all’utilizzo del dispositivo in conformità con le norme FCC e non deve essere apportata.

CAVI SCHERMATI: per la conformità ai requisiti FCC, tutte le connessioni ad apparecchiature che utilizzino una periferica di input Kensington devono essere effettuate utilizzando esclusivamente i cavi schermati acclusi.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC

Il prodotto è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento del dispositivo è soggetto a due condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ricezione, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento indesiderato. Come stabilito dalla Sezione 2.909 delle norme FCC, la parte responsabile di questo dispositivo è Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Sixth Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA, +1 800-535-4242.



ATTENZIONE: questo dispositivo non presenta parti riparabili. L’utilizzo di controlli, regolazioni o procedure diversi da quelli specificati può risultare in un’esposizione pericolosa a radiazioni.

CONFORMITÀ IC

Questa apparecchiatura di Classe [B] è conforme alla normativa canadese ICES-003.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Kensington dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni delle direttive CE applicabili. Per una copia della Dichiarazione di conformità per l’Europa fare clic sul collegamento ‘Compliance Documentation’ all’indirizzo **www.support.kensington.com**.

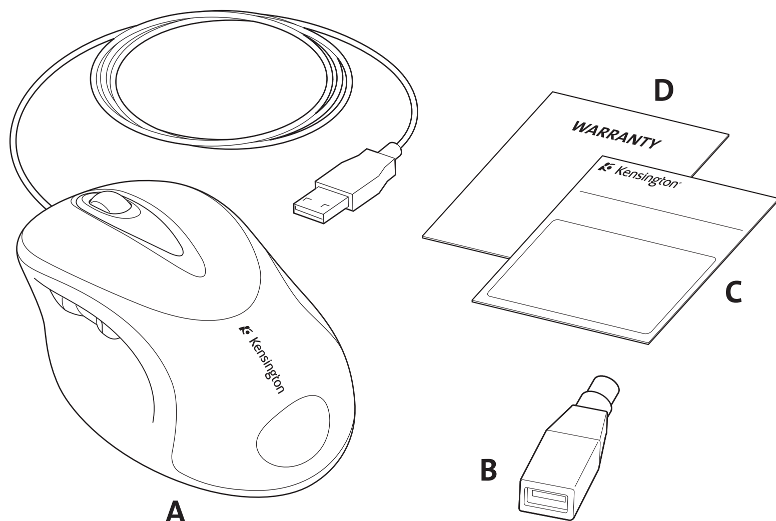
LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO ED EFFICIENTE

1. In caso di funzionamento anomalo e di mancata risoluzione del problema, spegnere il dispositivo e rivolgersi al servizio di supporto tecnico Kensington: **www.kensington.com**.
2. Non smontare il prodotto né esporlo al contatto con liquidi, umidità o temperature al di fuori dello specifico intervallo di funzionamento compreso tra 0° e 40° C.
3. In caso di esposizione in ambienti in cui la temperatura risulti al di fuori dei valori specificati, spegnere il dispositivo e aspettare che la temperatura rientri nell’intervallo specificato.

LE INFORMAZIONI SEGUENTI RIGUARDANO ESCLUSIVAMENTE GLI STATI MEMBRI DELL’UNIONE EUROPEA



L’uso di questo simbolo indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Garantendo un corretto smaltimento di questo prodotto si contribuisce a evitare potenziali danni all’ambiente e alla salute, che potrebbero altrimenti essere causati dallo smaltimento errato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all’apposito ufficio locale, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



Contenido

A. Ratón cableado de tamaño normal para USB/PS2 Pro Fit™
B. Adaptador PS2/USB
C. Manual de instrucciones
D. Tarjeta de garantíad

Compatibilidad

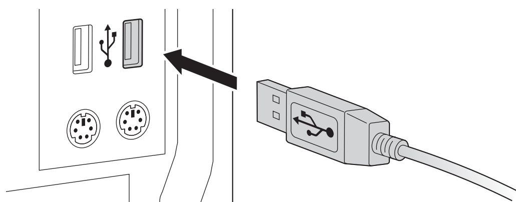
Sistemas operativos Windows® XP y Windows Vista®

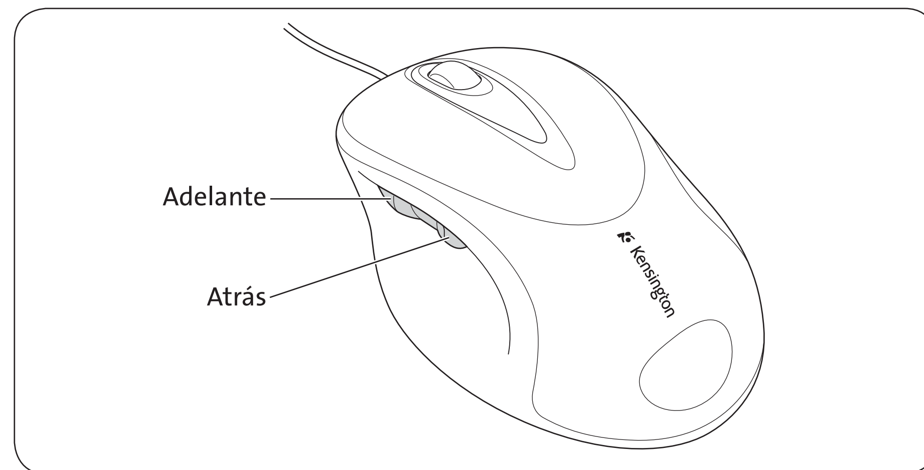
Introducción

El ratón cableado de tamaño normal para USB/PS2 Pro Fit proporciona una comodidad sin precedentes.

Conexión a un ordenador compatible con USB:

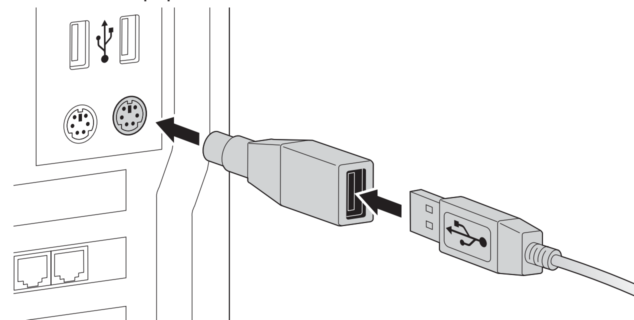
1. Encienda el equipo.
2. Inserte el conector USB en el puerto USB. El sistema reconocerá automáticamente el ratón.





Conexión a un ordenador compatible con PS2:

1. Si el equipo no tiene un puerto USB, apáguelo.
2. Conecte el extremo USB del cable del ratón al extremo USB del adaptador PS2. Introduzca el adaptador PS2 en el puerto PS2 para el ratón del ordenador (suele ser verde).
3. Encienda el equipo.



Registro del producto Kensington

Registre su producto Kensington en línea en **www.kensington.com**.

Pasos para la resolución de problemas comunes

1. Desconecte y vuelva a conectar el ratón.
2. Pruebe el dispositivo en otro puerto u ordenador.
3. Algunas superficies pueden “engañar” al sensor, por ejemplo las superficies reflectantes como el vidrio o los espejos. Así pues este producto no funcionará correctamente sobre este tipo de superficie. En cualquier otro tipo de superficie el funcionamiento del sensor será el adecuado.

Advertencia para la salud

La utilización de un teclado, un ratón o una trackball puede estar ligada a lesiones o trastornos graves. Recientes investigaciones médicas en materia de lesiones profesionales han identificado actividades normales, en apariencia inofensivas, como una causa potencial de las lesiones por estrés repetitivo (“Repetitive Stress Injuries o RSI”). La aparición de RSI está relacionada con numerosos factores, como el estado físico o médico personal, la salud general y la postura de la persona, así como sus movimientos durante el trabajo y otras actividades (incluido el uso de un teclado o un ratón). Algunos estudios sugieren que otro factor importante lo constituye el tiempo que una persona utiliza el teclado, el ratón o la trackball. Consulte a un profesional sanitario todas las dudas o preocupaciones que tenga en lo que concierne a estos factores de riesgo.

Mientras utiliza el teclado, el ratón o la trackball, es posible que sienta cierta incomodidad de forma ocasional en manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. No obstante, si siente de forma frecuente en sus articulaciones incomodidad, dolor, pinchazos, molestias, hormigueo, entumecimiento, quemazón o agarrotamiento, aunque tales síntomas se produzcan cuando no esté trabajando al ordenador, **NO IGNORE ESTAS SEÑALES DE ADVERTENCIA. CONSULTE RÁPIDAMENTE A UN PROFESIONAL DE LA SALUD**. Estos síntomas pueden revelar trastornos de tipo RSI de afectan a los nervios, los músculos, los tendones u otras partes del cuerpo, como el síndrome del túnel carpiano, la tendonitis, la tenosinovitis y otras enfermedades.

Asistencia técnica

Existe asistencia técnica para todos los usuarios registrados de los productos de Kensington.

Asistencia en la Web

Es posible que encuentre la solución a su problema en la sección de preguntas más frecuentes del área de asistencia técnica (Support) del sitio web de Kensington: **www.support.kensington.com**.

Asistencia telefónica

La asistencia técnica es gratuita, a menos que se realicen llamadas de larga distancia. Visite **www.kensington.com** para conocer las horas de atención. En Europa podrá disfrutar de asistencia técnica telefónica de lunes a viernes de 09:00 a 21:00.

Tenga esto siempre presente al llamar a asistencia técnica:

- Llame desde un teléfono que le permita acceder al dispositivo.
- Tenga la siguiente información a mano:
  - Nombre, dirección y número de teléfono
  - El nombre del producto de Kensington
  - Marca y modelo del ordenador
  - El software y la versión del sistema
  - Síntomas del problema y cómo se produjeron

DECLARACIÓN RELATIVA A INTERFERENCIAS DE RADIOFRECUENCIA DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC)

Nota: tras la realización de las pruebas pertinentes, se ha comprobado que el presente dispositivo respeta los límites exigidos a un dispositivo digital de Clase B, conforme al título 15 de la normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones de los EE. UU. (FCC). Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas en instalaciones residenciales. El equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza con arreglo a las instrucciones, puede ocasionar interferencias nocivas en comunicaciones de radio.

Aun así, no existe garantía alguna de que no se producirán interferencias en una instalación determinada. Si el equipo provoca interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se señala al usuario que puede intentar corregir estas interferencias tomando alguna de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o a ubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Pida ayuda a su distribuidor o a un técnico de radio o televisión.
- Conecte el equipo a una toma de alimentación situada en un circuito distinto al que está conectado el receptor.

MODIFICACIONES: toda modificación no aprobada expresamente por Kensington puede invalidar la autoridad del usuario para manejar el dispositivo según lo especificado en las reglamentaciones de la FCC y por ello no deberá realizarse.

CABLES APANTALLADOS: con el fin de cumplir los requisitos de la FCC, todas las conexiones a equipos por medio de un dispositivo de entrada de Kensington deben realizarse utilizando únicamente el cable apantallado suministrado.

ENUNCIADO DE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA FCC

Este producto cumple con el título 15 de la normativa de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a dos condiciones: 1) El dispositivo no debe causar interferencias nocivas y 2) el dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas las interferencias que podrían ocasionar un funcionamiento no deseado. A tenor de lo expuesto en el apartado 2.909 de la normativa de la FCC, la responsabilidad del presente dispositivo corresponde a Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, EE. UU.



ADVERTENCIA: El dispositivo carece de piezas que requieran mantenimiento. El uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos distintos a los especificados podrían resultar en una exposición peligrosa a las radiaciones.

CONFORMIDAD CON INDUSTRY CANADA

Este aparato digital de Clase B cumple la ICES-003 canadiense.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

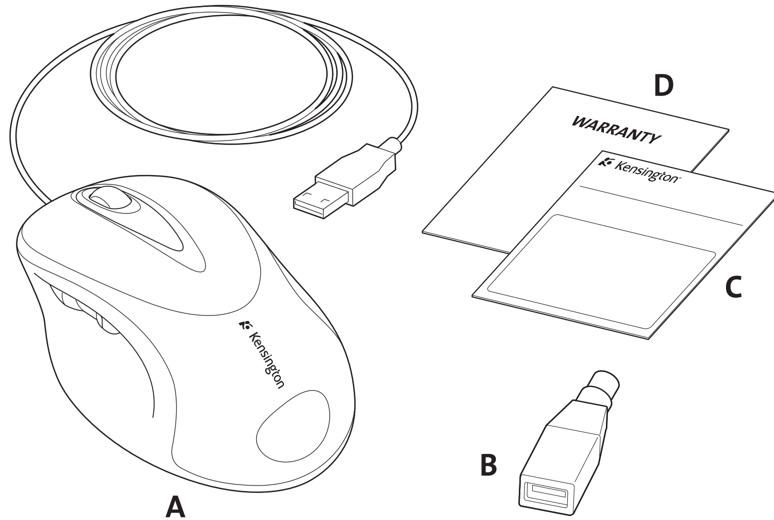
Kensington declara que el presente producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas aplicables de la CE. Puede adquirirse una copia de la Declaración de conformidad del producto para Europa haciendo clic en el vínculo ‘Compliance Documentation’ en **www.support.kensington.com**.

DIRECTRICES DE SEGURIDAD Y USO

1. En caso de que el funcionamiento no sea el adecuado y si las soluciones empleadas no funcionasen, desconecte el dispositivo y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Kensington. **www.kensington.com**.
2. No desmonte el producto ni lo exponga a líquidos, humedad o temperaturas fuera del intervalo de 0° C (32° F) a 40° C (104° F).
3. Si el producto se expone a temperaturas fuera del intervalo indicado, desconéctelo y déjelo hasta que la temperatura alcance el intervalo normal.

LA INFORMACIÓN SIGUIENTE SÓLO SE APLICA A LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA:

La utilización del símbolo indica que el producto no se puede eliminar como cualquier otro residuo doméstico. Si garantiza la eliminación correcta del producto, contribuirá a prevenir eventuales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana las cuales podrían ser provocadas por la eliminación inadecuada del producto. Para obtener más información acerca del reciclaje del producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.



Tartalom

A. Pro Fit™ USB/PS2 vezetékes teljes méretű egér
B. PS2/USB adapter
C. Használati útmutató
D. Garanciakártya

Kompatibilitás

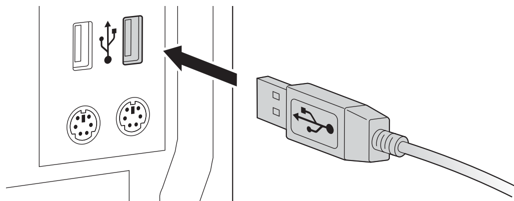
Windows® XP és Windows Vista® operációs rendszerek

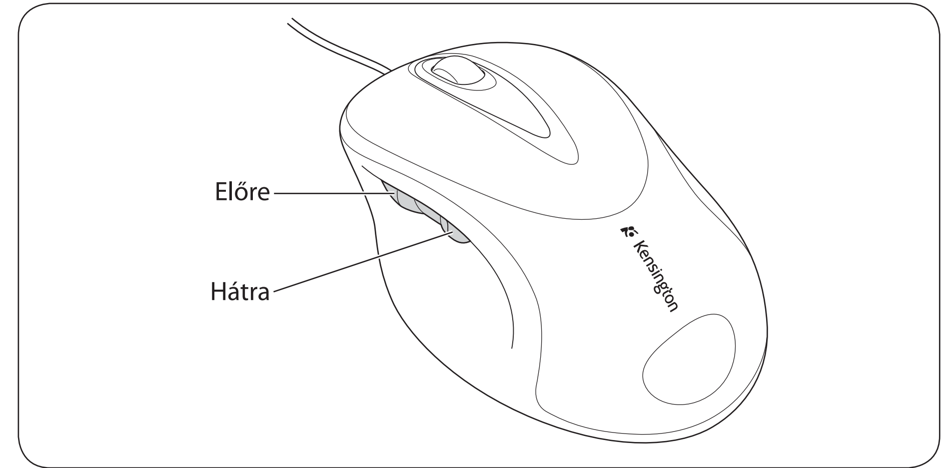
Az első lépések

Az Ön Pro Fit USB/PS2 vezetékes teljes méretű egere páratlan kényelmet nyújt.

Csatlakoztatás USB-kompatibilis számítógéphez:

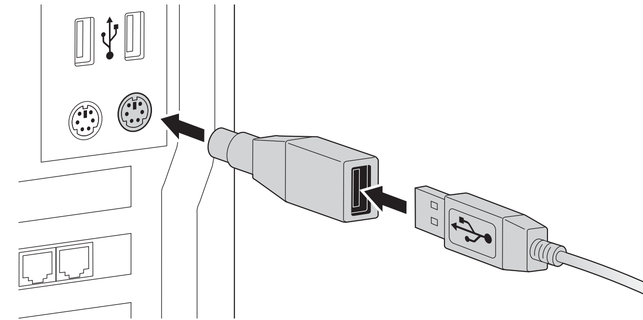
1. Kapcsolja be a számítógépet.
2. Dugja be az USB csatlakozót az USB portba. A számítógép az egeret automatikusan felismeri.





Csatlakoztatás PS2-kompatibilis számítógéphez:

1. Ha a számítógépén nincs USB port, akkor kapcsolja ki a számítógépet.
2. Csatlakoztassa az egérvezeték USB-s végét a PS2 adapter USB-s végéhez. Dugja be a PS2 adaptert a számítógép PS2 egérportjába (amely gyakran zöld színű).
3. Kapcsolja be a számítógépet.



Kensington-termékek regisztrálása

A Kensington-termékeket a következő webhelyen regisztrálhatja: **www.support.kensington.com**.

Általános hibaelhárítási lépések

1. Húzza ki és újból dugja be az egeret.
2. Tesztelje az eszközt egy másik porton vagy számítógépen.
3. Néhány felület, például a visszaverődő felületek (üveg vagy tükör) „becsaphatják” az érzékelőt. Ennek következtében a termék használata üveg- vagy tükörfelületeken nem ajánlott. Az érzékelő minden egyéb felületen jól használható.

⚠ Egészségügyi figyelmeztetés

A billentyűzet, az egér vagy a pozicionáló gömb használatából különböző súlyos sérülések és rendellenességek fakadhatnak. A foglalkozással kapcsolatos sérülések legújabb kutatásai kapcsolatba hozzák a normális, látszólag ártalmatlan tevékenységeket az ismétlődő megterhelések okozta sérülésekkel („RSI"). Az ilyen sérüléseknek számos tényezője van, például az adott személy egészségi állapota, valamint az, hogy milyen pozícióban végzi munkáját és egyéb tevékenységeit (beleértve a billentyűzet és egér használatát is). Egyes tanulmányok szerint az is fontos tényező, hogy valaki mennyi ideig használja a billentyűzetet, az egeret vagy a pozicionáló gömböt. Ha kérdései vannak a kockázati tényezőkkel kapcsolatban, kérdezzen meg egy szakorvost.

A billentyűzet, az egér vagy a pozicionáló gömb használatakor átmeneti fájdalmak jelentkezhetnek kezeiben, karjaiban, vállaiban, nyakában és más testrészein. Ha folyamatos vagy visszatérő kellemetlen érzést, fájdalmat, lüktetést, bizsergést, viszketést, zsibbadtságot, égésérzetet vagy merevséget észlel akár más tevékenység végzésekor, akkor **NE HANYAGOLJA EL EZEKET A JELEKET. AZONNAL FORDULJON SZAKORVOSHOZ**. Ezek a tünetek az idegek, izmok, ínak és más testrészek olykor végleges sérülését jelentő problémákat jelezhetik, például kéztőalagút szindrómát, tendonitist, tenosynovitist stb.

Műszaki támogatás

A műszaki támogatást a Kensington termékek összes regisztrált felhasználója igénybe veheti. A műszaki támogatás a telefonhívás (és az esetleges távolsági hívás) díját leszámítva nem jár költséggel. A műszaki támogatást nyújtó részleg kapcsolattartási adatai a kézikönyv hátoldalán találhatók.

Webes támogatás

Elképzelhető, hogy a problémájára a megoldást megtalálja a „Gyakran feltett kérdések" című leírásban, amely a következő webhelyen található, a támogatást nyújtó részben: **www.support.kensington.com**.

Telefonos támogatás

A technikai támogatás ingyenes, kivéve a távolsági hívásokkal kapcsolatban felmerülő költségeket. A nyitvatartási időpontokat a **www.kensington.com** webhelyen találja. Európában a technikai támogatás telefonon érhető el hétfőtől péntekig 9 és 21 óra között.

Az ügyfélszolgálat tárcsázása előtt gondoskodjon a következőkről:

- Olyan telefonkészüléket használjon, amelyről hozzáfér az eszközhöz.
- A következő adatokat kell megadnia:
  - Név, cím és telefonszám;
  - A Kensington-termék neve;
  - A számítógép gyártási adatai és típusa;
  - A rendszerszoftver és a verziószám;
  - A problémára utaló jelek, illetve a problémát kiváltó tényezők.

A SZÖVETSÉGI KOMMUNIKÁCIÓS BIZOTTSÁG RÁDIÓFREKVENCIÁS INTERFERENCIÁRA VONATKOZÓ NYILATKOZATA

Megjegyzés: Az eszköz tesztelése után megállapították, hogy a Szövetségi Kommunikációs Bizottság szabályainak 15. része szerint megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó korlátozásoknak. Ezek a korlátozások úgy lettek kialakítva, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a lakossági berendezésekből származó káros interferenciák ellen. A jelen berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugároz ki, ezért ha nem az előírásoknak megfelelően van telepítve és használva, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban.

Nincs rá garancia, hogy nem fordul elő interferencia egy adott berendezésben. Amennyiben a berendezés a rádiós vagy televíziós vételben káros interferenciát okoz, amelyet a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet meghatározni, az interferencia megszüntetéséhez a következő módszereket lehet alkalmazni:

- A vételi antenna újratájolása vagy áthelyezése.
- A berendezés és a vételi egység közötti távolság növelése.
- A berendezés és a vételi egység eltérő áramkörön lévő aljzathoz való csatlakoztatása.
- Segítségkérés a kereskedőtől vagy egy tapasztalt rádió/tévészerelő szakembertől.

MÓDOSÍTÁSOK: A Kensington által kifejezett formában jóvá nem hagyott módosítások hatására a felhasználó már nem az FCC szabályainak megfelelően működteti a készüléket, ezért az ilyen jellegű beavatkozások nem engedélyezettek.

ÁRNYÉKOLT KÁBELEK: Az FCC előírásainak teljesítése érdekében a Kensington típusú bemeneti eszközöket használó összes berendezés csatlakoztatásához kizárólag árnyékolt kábeleket szabad alkalmazni.

FCC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a termék megfelel az FCC szabályok 15. részének. A működtetésre két feltétel vonatkozik: (1) Ez az eszköz nem okoz káros interferenciát, illetve (2) az eszköznek el kell fogadnia a kapott interferenciát, ide értve azokat az interferenciákat is, amelyek nem megfelelő működést eredményezhetnek. Az FCC szabályok 2.909. részében meghatározottak szerint az eszközért a Kensington Computer Products Group (333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA) vállal felelősséget.



VIGYÁZAT: Az eszköznek nincsenek javítható részei. Az itt leírtaktól eltérő vezérlők, módosítások és eljárások használata veszélyes sugárzást okozhat.

KANADA TERÜLETÉN ÉRVÉNYES MEGFELELŐSÉG

Ez a [B] osztályú digitális berendezés megfelel a kanadai ICES-003 szabványnak.

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Kensington vállalat kijelenti, hogy a termék megfelel az ide vonatkozó EK irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb fontos rendelkezéseinek.

Európában a termékre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat másolatát a **www.support.kensington.com** webhelyen található „Compliance Documentation" (Megfelelőségi dokumentáció) hivatkozásra kattintva olvashatja el.

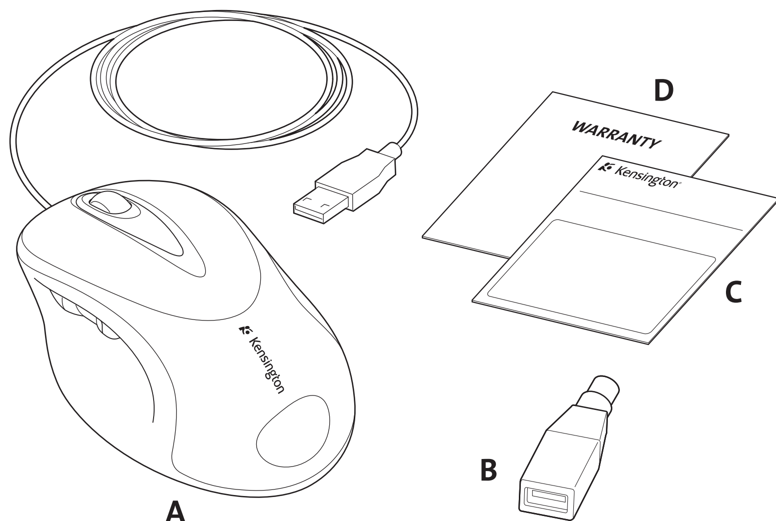
BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Amennyiben a berendezés működése nem megfelelő, és a felhasználó által kezdeményezett hibaelhárítás sikertelen, kapcsolja ki a készüléket, és hívja a Kensington műszaki támogatást nyújtó szakembereit. **www.kensington.com**.
2. Ne szerelje szét a terméket, és ne tegye ki bárminemű folyadék, nedvesség, illetve olyan hőmérséklet hatásának, amely kívül esik a működéshez meghatározott 0 – 40 °C-os tartományon.
3. Amennyiben a terméket olyan hőmérséklet éri, amely a tartományon kívül esik, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a hőmérséklet visszatér a normál működéshez szükséges tartományba.

AZ EURÓPAI UNIÓ TAGORSZÁGAIBAN ÉRVÉNYES TUDNIVALÓK



A szimbólum használata azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ha meggyőződik arról, hogy a termék leselejtezése megfelelő módon történik, segít megelőzni a helytelen leselejtezésből fakadó olyan esetleges következményeket, amelyek a környezetre és az emberi egészségre károsak lehetnek. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tudnivalókért forduljon a helyi városi hivatalhoz, a háztartási hulladékok leselejtezését végző szolgáltatóhoz, vagy keresse fel a terméket értékesítő üzletet.



Obsah

A. Drátová myš Pro Fit™ USB/PS2 standardní velikost
B. Adaptér PS2/USB
C. Příručka s pokyny
D. Záruční list

Kompatibilita

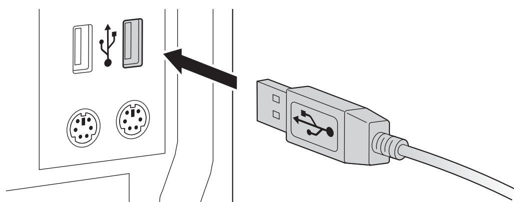
Operační systémy Windows® XP a Windows Vista®

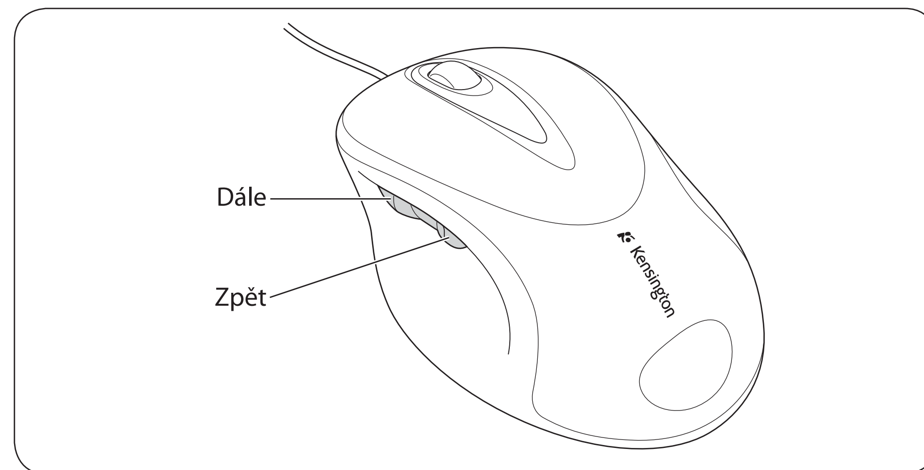
Začínáme

Vaše drátová myš Pro Fit USB/PS2 standardní velikosti poskytuje bezkonkurenční pohodlí.

Připojení k počítači s portem USB:

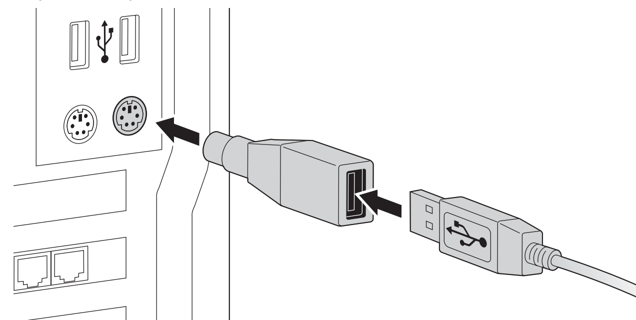
1. Zapněte váš počítač.
2. Vložte konektor USB do portu USB. Myš bude vaším počítačem automaticky rozpoznána.





Připojení k počítači s portem PS2:

1. Pokud váš počítač nemá port USB, vypněte jej.
2. Připojte konec kabelu myši s konektorem USB do USB konektoru adaptéru na PS2. Zasuňte PS2 adaptér do portu myši s označením PS2 v počítači (často je označen zeleně).
3. Zapněte váš počítač.



Registrace produktu společnosti Kensington

Zaregistrujte si produkt společnosti Kensington online na adrese **www.kensington.com**.

Běžná řešení problémů

1. Myš odpojte a znovu zapojte.
2. Ověřte funkčnost zařízení na jiném portu nebo počítači.
3. Na některých površích nefunguje senzor správně – např. na skle nebo zrcadle. V důsledku toho nebude zařízení na skleněných nebo lesklých površích fungovat. správně. Na jiných typech povrchů by měl senzor fungovat správně.

⚠ Zdravotní varování

Používání klávesnice, myši či trackballu může způsobovat vážná poranění nebo nemoci. Nedávné zdravotní výzkumy pracovních poranění označily normální zdánlivě neškodné aktivity jako potencionální příčinu onemocnění z opakovaného přepětí („RSI“). Mnoho faktorů může být původcem nemoci RSI. Mezi ně patří zdravotní a fyzický stav osoby, celkové zdraví a způsob polohy těla či ostatních aktivit během práce (včetně používání klávesnice a myši). Některé studie navrhují, aby množství času stráveného prací s klávesnicí, myší či trackballem bylo také jedním z faktorů. Poraďte se s kvalifikovaným zdravotníkem, máte-li nějaké otázky nebo obavy ohledně těchto rizikových faktorů.

Při používání klávesnice, myši či trackballu můžete pociťovat občasné nepohodlí rukou, paží, ramen, krku nebo jiných částí těla. Také můžete pocítit některé symptomy, jako je trvalé či vracející se nepohodlí, bolest, pulzující bolest, brnění, necitlivost, pocit pálení nebo ztuhlost, i když zrovna nepracujete s počítačem. **NEIGNORUJTE TATO VAROVNÁ ZNAMENÍ. OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE POMOC KVALIFIKOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA** Tyto symptomy mohou být příznaky nemocí RSI, které trvale postihují nervy, svaly, šlachy a ostatní části těla, jako jsou například syndrom karpálního tunelu, zánět šlach, tenosynovitida a další.

Technická podpora

Technická podpora je k dispozici všem registrovaným uživatelům produktů společnosti Kensington. Tato služba není zpoplatněna jinak než náklady na telefonní hovor. Informace o kontaktech na technickou podporu můžete nalézt na zadní straně této příručky.

Podpora na webu

Odpově´d na svůj problém můžete nalézt v části Frequently Asked Questions (FAQ – často kladené dotazy) stránek podpory společnosti Kensington. **www.support.kensington.com**.

Podpora po telefonu

Kromě případných poplatků za dálkové hovory nejsou za technickou podporu účtovány žádné poplatky. Pracovní dobu oddělení podpory po telefonu zjistíte na stránkách **www.kensington.com**. V Evropě je technická podpora k dispozici od pondělí do pátku od 9:00 do 21:00 hod.

Když voláte na linku podpory, mějte na paměti následující:

- Zavolejte z telefonu z místa, odkud máte přístup k zařízení.
- Připravte si následující informace:
  - jméno, adresu a telefonní číslo,
  - název produktu,
  - značku a model vašeho počítače,
  - operační systém a jeho verzi,
  - symptomy problému a co k němu vedlo.

PROHLÁŠENÍ FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION O VYSOKOFREKVENČNÍM RUŠENÍ

Poznámka: Toto zařízení bylo ověřeno a odpovídá omezením třídy B pro digitální zařízení podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby byla dodržena dostatečná ochrana proti nebezpečným interferencím při domácí instalaci. Toto zařízení produkuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a, není-li instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé interference radiokomunikačním systémům.

Není ale zaručeno, že se tato interference nevyskytne při určité konkrétní instalaci. Zda toto zařízení způsobuje škodlivou interferenci příjmu televizního nebo radiového signálu, můžete zjistit následovně:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvyšte vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Zapojte zařízení do elektrické zásuvky jiného okruhu, než je ten, ke kterému je připojen přijímač.
- Poraďte se s dealerem nebo se zkušeným rádio-TV technikem.

ÚPRAVY: Změny nebo úpravy, které nebyly výslovně schváleny společností Kensington, mají za následek neplatnost oprávnění k používání přístroje podle omezení FCC a nesmí být prováděny.

STÍNĚNÉ KABELY: Má-li zařízení splňovat požadavky stanovené FCC, musí být všechna propojení se zařízením využívajícím vstupní zařízení Kensington provedena výhradně pomocí dodávaných stíněných kabelů.

PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY FCC

Tento produkt odpovídá části 15 předpisů FCC. Provoz na základě dvou podmínek: (1) Zařízení nesmí způsobovat škodlivé interference a (2) zařízení musí přijmout veškeré přijaté interference včetně těch, které mohou mít nežádoucí vliv. Podle části 2.909 předpisů FCC je stranou odpovědnou za toto zařízení společnost Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA.



UPOZORNĚNÍ: Toto zařízení není opravitelné uživatelem. Při používání ovládacích prvků, provádění úprav nebo používání postupů jiných než těch, které jsou uvedeny v této příručce, můžete být vystaveni nebezpečnému záření.

SOULAD S KANADSKÝMI PRŮMYSLOVÝMI PŘEDPISY

Toto digitální zařízení třídy [B] odpovídá kanadskému předpisu ICES-003.

PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY CE

Společnost Kensington tímto prohlašuje, že tento výrobek odpovídá stanoveným požadavkům a jiným se vztahujícím ustanovením platných směrnic ES.

Kopii tohoto Prohlášení o souladu s předpisy pro Evropu je možné získat po klepnutí na odkaz „Compliance Documentation“ (dokumenty o souladu) na stránkách **www.support.kensington.com**.

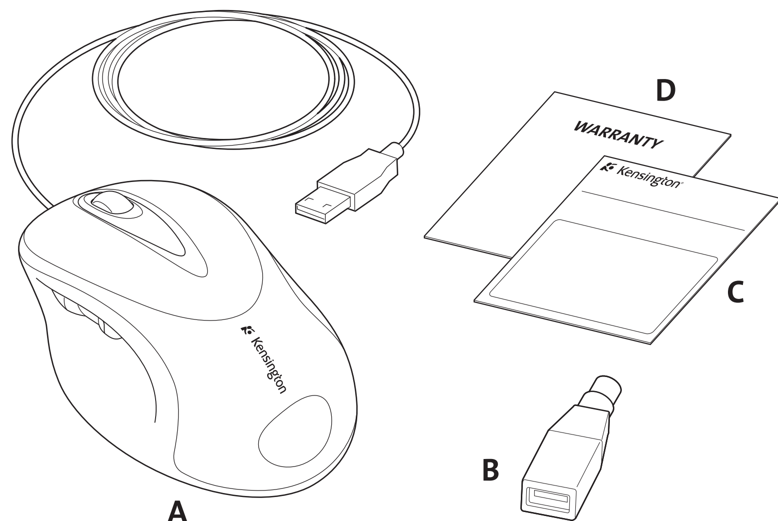
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

1. Pokud zařízení nefunguje a pokusy o vyřešení potíží selhaly, vypněte zařízení a kontaktujte technickou podporu společnosti Kensington. **www.support.kensington.com**.
2. Produkt nerozebírejte ani jej nevystavujte působení kapalin, vlhkosti nebo teplot mimo přípustné provozní rozsahy 0 - 40 °C.
3. Pokud je produkt vystaven působení teplot mimo přípustný rozsah, vypněte jej a vyčkejte, dokud se teplota nevrátí do přípustných hodnot.

INFORMACE PRO ČLENSKÉ STÁTY EU



Použití symbolu znamená, že produkt nelze likvidovat s běžným odpadem. Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním při likvidaci tohoto výrobku. Máte-li zájem o podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu, obraťte se na místní obecní úřad, společnost zajišťující odvoz domácího odpadu nebo prodejnu, ve které jste produkt zakoupili.



Spis treści

A. Pełnowymiarowa, przewodowa mysz USB/PS2 Pro Fit™

B. Adapter PS2/USB

C. Instrukcja użytkowania

D. Karta gwarancyjna

Zgodność

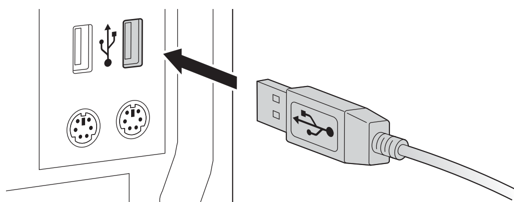
Systemy operacyjne Windows® XP i Windows Vista®

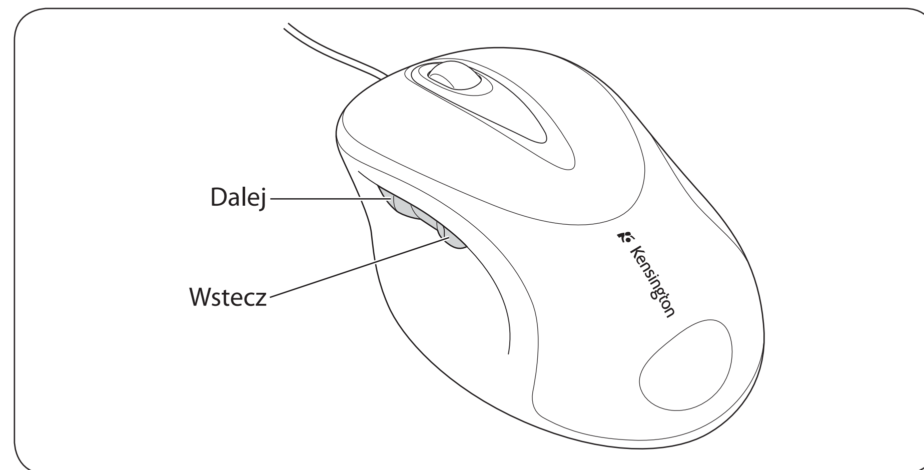
Pierwsze kroki

Pełnowymiarowa, przewodowa mysz USB/PS2 Pro Fit zapewnia niedościgniony komfort.

Podłączanie do komputera z portem USB:

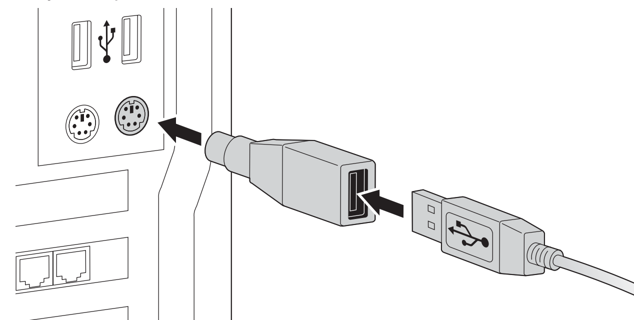
1. Włącz komputer.
2. Włóż złącze USB do portu USB. Mysz zostanie automatycznie wykryta przez komputer.





Podłączanie do komputera z portem PS2:

1. Wyłącz komputer, jeśli nie ma on portu USB.
2. Podłącz złącze USB myszy do gniazda USB adaptera PS2. Podłącz adapter PS2 do portu PS2 komputera (zazwyczaj zielony).
3. Włącz komputer.



Rejestrowanie produktu firmy Kensington

Produkt firmy Kensington można zarejestrować online pod adresem **www.kensington.com**.

Rozwiązywanie najczęściej występujących problemów

1. Odłącz i ponownie podłącz mysz.
2. Sprawdź, czy urządzenie działa po podłączeniu do innego portu komputera.
3. Na niektórych powierzchniach, np. na powierzchniach odbijających światło,, takich jak szkło lub lustro, praca czujnika może być zakłócana. Dlatego produkt nie działa dobrze na powierzchniach szklanych i lustrzanych. Na innych powierzchniach czujnik powinien działać prawidłowo.

⚠ Ostrzeżenie dotyczące zdrowia

Używanie klawiatury, myszy lub urządzenia trackball można powiązać z poważnymi urazami lub zaburzeniami. W najnowszych badaniach medycznych chorób zawodowych ustalono, że normalne, na pozór nieszkodliwe czynności mogą być przyczyną chorób wywoływanych przeciążeniem (RSI). Wiele czynników jest związanych z występowaniem chorób RSI, włącznie ze stanem medycznym i fizycznym osoby, ogólnym stanem zdrowia oraz pozycją przyjmowaną w trakcie pracy i innych czynności (włącznie z używaniem klawiatury lub myszki). Niektóre badania sugerują, że ilość czasu spędzana na używaniu klawiatury, myszy lub urządzenia trackball również może stanowić jeden z czynników. W razie jakichkolwiek pytań lub obaw związanych z tymi czynnikami ryzyka skontaktuj się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

Przy używaniu klawiatury, myszy lub urządzenia trackball może występować okazjonalne uczucie dyskomfortu dłoni, rąk, ramion, szyi lub innych części ciała. Jednakże w razie doświadczenia takich objawów, jak trwały lub nawracający dyskomfort, ból, pulsowanie, bolesność, mrowienie, drętwienie, uczucie gorąca lub sztywność, nawet, jeżeli te objawy występują, kiedy nie pracujesz przy komputerze, **NIE WOLNO IGNOROWAĆ TAKICH OBJAWÓW OSTRZEGAWCZYCH. NALEŻY BEZZWŁOCZNIE ZWRÓCIĆ SIĘ O POMOC LEKARSKĄ.** Te objawy mogą być oznakami powodujących niepełnosprawność zespół RSI nerwów, mięśni, ścięgien lub innych części ciała, np. zespół cieśni kanału nadgarstka, zapalenie ścięgna, zapalenie pochewki ścięgna i inne.

Pomoc techniczna

Z pomocy technicznej mogą korzystać wszyscy zarejestrowani użytkownicy produktów firmy Kensington. Pomoc techniczna jest bezpłatna, poza kosztami połączeń telefonicznych, w tym połączeń międzystrefowych lub międzynarodowych. Dane kontaktowe działu pomocy technicznej znajdują się na tylnej okładce tej instrukcji.

Witryna WWW

Rozwiązanie problemu można znaleźć w części z odpowiedziami na często zadawane pytania (Frequently Asked Questions (FAQ)) w obszarze pomocy technicznej w witrynie internetowej firmy Kensington: **www.support.kensington.com**.

Obsługa telefoniczna

Nie ma opłaty za wsparcie techniczne za wyjątkiem opłat za połączenie telefoniczne wg stawek operatora. Godziny pracy telefonicznej pomocy technicznej dostępne są pod adresem **www.kensington.com**. W Europie telefoniczna pomoc techniczne jest dostępna od poniedziałku do piątku w godzinach od 09:00 do 21:00.

Należy pamiętać o następujących szczegółach:

- Podczas rozmowy telefonicznej urządzenie musi być pod ręką.
- Użytkownik musi podać następujące informacje:
  - imię i nazwisko, adres i numer telefonu;
  - nazwę produktu firmy Kensington;
  - markę i model komputera;
  - informacje o systemie operacyjnym i jego wersji;
  - symptomy problemu i ich źródło.

OŚWIADCZENIE FEDERALNEJ KOMISJI DS. KOMUNIKACJI (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION) NA TEMAT ZAKŁÓCEŃ O CZĘSTOTLIWOŚCI RADIOWEJ

Uwaga: To urządzenie zostało sprawdzone pod kątem spełniania wymogów dotyczących urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Stwierdzono, że urządzenie spełnia te wymogi. Te wymogi powstały w celu zapewnienia rozsądnego zabezpieczenia przed szkodliwymi zakłóceniami w obszarach mieszkalnych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z zaleceniami, może być źródłem szkodliwych zakłóceń w komunikacji radiowej.

Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w określonych warunkach. Jeśli urządzenie jest źródłem szkodliwych zakłóceń w odbiorze sygnałów radiowych lub telewizyjnych, można wykonać następujące czynności:

- zmienić kierunek lub miejsce ustawienia anteny odbiorczej;
- zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem;
- podłączyć urządzenie do gniazdka będącego częścią obwodu innego niż ten, którego częścią jest gniazdko, do którego aktualnie jest podłączony odbiornik;
- skontaktować się ze sprzedawcą lub doświadczonym serwisantem RTV w celu uzyskania pomocy.

ZMIANY: Zmiany, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Kensington, mogą spowodować odebranie użytkownikowi prawa do korzystania z urządzenia na mocy przepisów FCC. Dlatego takich zmian nie należy wprowadzać.

PRZEWODY EKRANOWANE: W celu spełnienia wymagań FCC wszystkie połączenia z urządzeniem wejściowym firmy Kensington należy wykonywać za pomocą przewodów ekranowanych dołączonych do zestawu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI FCC

Ten produkt spełnia wymogi określone w części 15 przepisów FCC. Urządzenie musi spełniać dwa warunki: (1) Nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) musi odbierać wszelkie zakłócenia, w tym te, które mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Zgodnie z postanowieniami części 2.909 przepisów FCC, stroną odpowiedzialną za to urządzenie jest: Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA.



WAŻNE: To urządzenie nie zawiera części przeznaczonych do naprawy bądź wymiany przez użytkownika. Nieodpowiednie wykorzystanie urządzeń sterujących i regulacyjnych lub zastosowanie procedur innych niż opisane w niniejszym dokumencie może spowodować niebezpieczne wystawienie na działanie promieniowania.

ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI INDUSTRY CANADA

To urządzenie cyfrowe klasy [B] spełnia wymagania normy kanadyjskiej ICES-003.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Firma Kensington oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i inne warunki odpowiednich dyrektyw WE.

W Europie egzemplarz deklaracji zgodności tego produktu można otrzymać, klikając łącze „Compliance Documentation" w witrynie internetowej **www.support.kensington.com**.

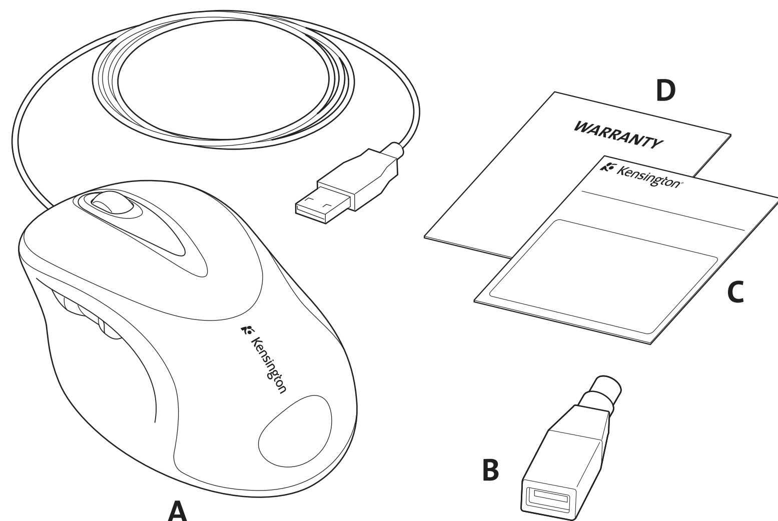
BEZPIECZEŃSTWO I ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo i jeśli próby usunięcia problemów zakończyły się niepowodzeniem, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się telefonicznie z działem pomocy technicznej firmy Kensington, **www.support.kensington.com**.
2. Produktu nie należy rozmontowywać, narażać na działanie płynów, wilgoci, pary lub temperatur poza zalecanymi zakresami roboczymi od 0°C do 40°C.
3. Jeśli produkt zostanie narażony na działanie temperatur spoza zakresu należy go wyłączyć i zaczekać, aż temperatura będzie odpowiednia.

INFORMACJE TYLKO DLA UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH NALEŻĄCYCH DO UNII EUROPEJSKIEJ



Jeśli produkt jest oznaczony tym symbolem, nie można go wyrzucać jako odpadu komunalnego. Dzięki właściwej utylizacji produktu pomagasz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu działaniu na środowisko i na ludzkie zdrowie. Szczegółowe informacje na temat recyklingu produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie, firmie zajmującej się wywozem odpadów lub w sklepie, w którym został zakupiony produkt.



Содержание

А. Проводная полноразмерная мышь Pro Fit™ USB/PS2
Б. Адаптер PS2/USB
В. Руководство пользователя
Г. Гарантийный талон

Совместимость

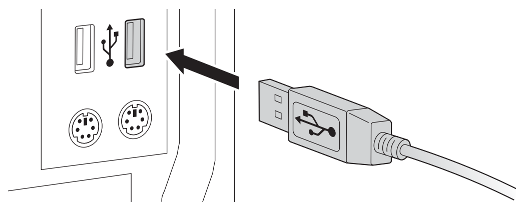
Операционные системы Windows® XP и Windows Vista®

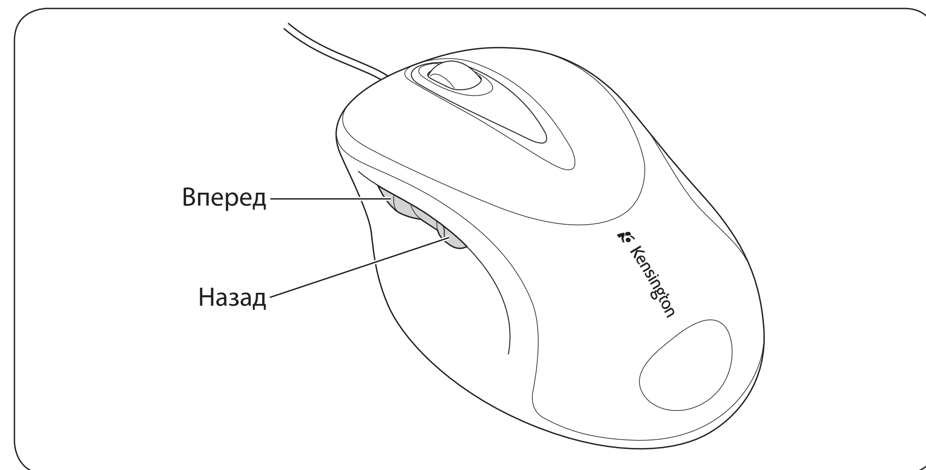
Начало работы

Проводная полноразмерная мышь Pro Fit USB/PS2 обеспечивает непревзойденный комфорт.

Подключение к компьютеру через порт USB

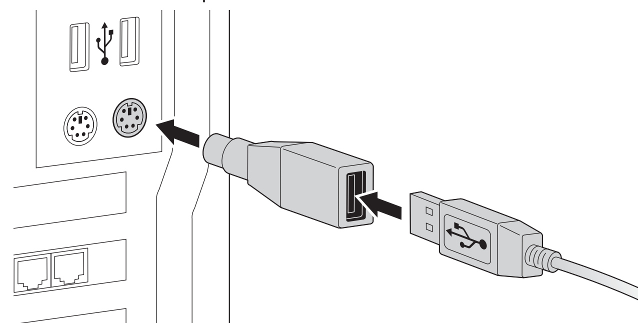
1. Включите компьютер.
2. Подсоедините разъем USB к USB-порту. Компьютер автоматически определит мышь.





Подключение к компьютеру через порт PS2

1. При отсутствии USB-порта выключите компьютер.
2. Подсоедините USB-разъем шнура мыши к USB-разъему адаптера PS2. Вставьте адаптер PS2 в порт мыши PS2 на компьютере (обычно зеленого цвета).
3. Включите компьютер.



Регистрация вашего продукта Kensington

Для получения гарантийного обслуживания и сведений о новых продуктах Kensington зарегистрируйте этот продукт на сайте **www.kensington.com**.

Основные шаги при поиске неисправностей

1. Отключите мышь и подключите ее заново.
2. Проверьте устройство с другим портом компьютера
3. Некоторые поверхности могут “обманывать” датчик — это отражающие поверхности, такие как стекло или зеркало. В результате изделие не будет надежно работать на стеклянных или зеркальных поверхностях. Датчик должен хорошо работать на других поверхностях.

⚠ Предупреждение о вреде для здоровья

Использование клавиатуры, мыши или трекбола может привести к ряду серьезных заболеваний и получению травм. Согласно данным, полученным в ходе последних медицинских исследований по профессиональным заболеваниям, было установлено, что обычная, безвредная на первый взгляд деятельность является потенциальной причиной получения травм от многократно повторяющихся мышечных напряжений (RSI). Причиной возникновения этого синдрома могут стать многие факторы: физическое состояние и общее самочувствие человека, а также положение его тела во время работы и других видов деятельности (в том числе при использовании клавиатуры или мыши). Согласно некоторым исследованиям, время, проведенное за использованием клавиатуры, мыши или трекбола, также является фактором заболевания. В случае возникновения каких-либо вопросов относительно данных факторов риска, обратитесь к квалифицированному врачу.

При использовании клавиатуры, мыши или трекбола возможны периодические боли в руках, плечах, шее и других частях тела. Однако если вы замечаете такие симптомы, как постоянная или периодическая боль, пульсация, ноющая боль, покалывание, онемение, чувство жжения или оцепенения, и, тем более, в том случае если такие симптомы проявляются, даже если вы не работаете за компьютером, **НЕ ИГНОРИРУЙТЕ ЭТИ СИМПТОМЫ. НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ВРАЧУ**. Данные симптомы могут быть признаками хронического заболевания нервов, мышц, сухожилий и других частей тела, например, таких заболеваний, как кистевой туннельный синдром, тендинит, теносиновит и другие.

Техническая поддержка

Техническая поддержка доступна для всех зарегистрированных пользователей изделий компании Kensington. Контактная информация о технической поддержке имеется на обратной стороне обложки данного руководства.

Веб-поддержка

Вы можете найти ответ на ваш вопрос на странице ответов на часто задаваемые вопросы (FAQ) раздела технической поддержки сайта: **www.support.kensington.com**.

Телефонная поддержка

Звонок в службу поддержки бесплатный, за исключением междугородних и международных звонков. Чтобы узнать часы работы службы поддержки по телефону, посетите **www.kensington.com**. В Европе служба технической поддержки по телефону работает с понедельника по пятницу, с 09:00 до 21:00.

Пожалуйста, учтите следующее, когда будете звонить в службу поддержки:

- Звоните с телефона, расположенного рядом с устройством.
- Будьте готовы предоставить следующую информацию:
  - Имя, адрес и номер телефона
  - Название изделия компании Kensington
  - Изготовитель и модель вашего компьютера
  - Ваше системное программное обеспечение и его версия
  - Признаки неисправности и что послужило причиой ее возникновения

ПОЛОЖЕНИЕ О РАДИОПОМЕХАХ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ

Примечание: данное устройство было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с Частью 15 правил Федеральной Комиссии по связи. Данные ограничения разработаны, чтобы обеспечить разумную защиту от вредного влияния в жилых помещениях. Данное оборудование вырабатывает, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать помехи линиям радиосвязи.

Однако нет никакой гарантии, что помехи не будут создаваться в определенной обстановке. Если данное оборудование создает помехи радио и телевизионному приему, нужно предпринять следующие меры:

- Повернуть или перенести приемную антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке, которая не имеет общих цепей с той, в которую включен приемник.

- Проконсультироваться у дилера или опытного радиотехника для получения помощи.

ИЗМЕНЕНИЯ: изменения, не одобренные компанией Kensington, могут лишить пользователя возможности использовать данное устройство в соответствии с требованиями Федеральной Комиссии по связи, и не должны быть выполнены.

ЭКРАНИРОВАННЫЕ КАБЕЛИ: для соответствия требованиям Федеральной Комиссии по связи, все подключения к оборудованию с использованием входного устройства производства компании Kensington, должны быть выполнены только с использованием указанных экранированных кабелей.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ (ФКС)

Данный продукт соответствует Разделу 15 Правил ФКС. При эксплуатации должны быть соблюдены два условия: (1) данное устройство не должно быть источником вредного излучения; (2) данное устройство должно принимать все получаемое излучение, включая излучение, могущее привести к нежелательной работе. Как определено в Параграфе 2.909 Правил ФКС, стороной, отвечающей за данное устройство, является Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA (США).



ВНИМАНИЕ! В данном устройстве отсутствуют детали, подлежащие ремонту. Управление, регулировка или какие-либо действия, отличающиеся от тех, которые указаны в данной инструкции, могут привести к опасному облучению.

СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ МИНИСТЕРСТВА ПРОМЫШЛЕННОСТИ КАНАДЫ

ует канадскому стандарту на вызывающее помехи оборудование ICES-003.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕВРОПЫ

Компания Kensington заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим важным условиям соответствующих директив ЕЭС.

Копия Декларации о соответствии для Европы на данный продукт может быть получена по ссылке 'Compliance Documentation' (Документация о соответствии) на сайте **www. support.kensington.com**.

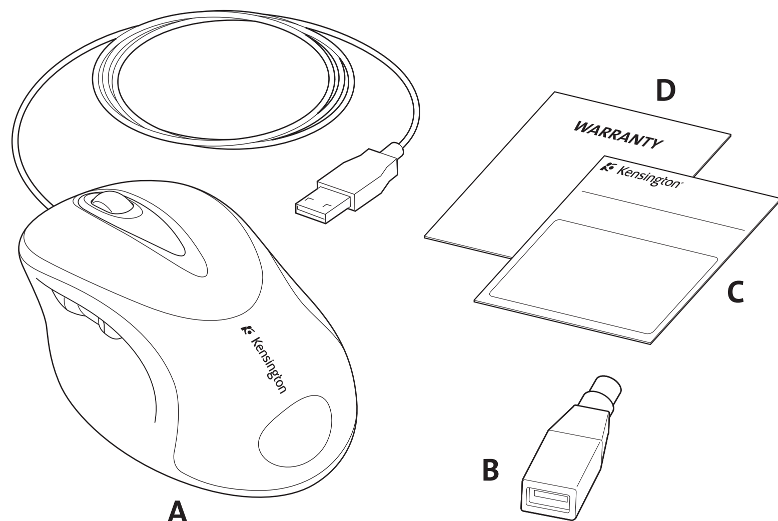
УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. В случае ненадлежащей работы или, если поиск клиентом причины неисправности был безуспешным, выключите устройство и свяжитесь со службой технической поддержки компании Kensington. **www.support.kensington.com**.
2. Не разбирайте изделие и не подвергайте его воздействию жидкостей, влажности или температуры вне пределов от 0 град. С (32 град. F) до 40 град. С (104 град. F).
3. Если ваше изделие имеет температуру, выходящую за указанный диапазон, выключите его и дайте температуре возможность вернуться в нормальный рабочий диапазон.

ИНФОРМАЦИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ЕС



Эти значки указывают на то, что данное изделие не может относиться к бытовым отходам. Обеспечив правильную утилизацию изделия, вы поможете в предотвращении потенциальных негативных последствий для окружающей среды и человеческого здоровья, которые могут быть вызваны неправильной его утилизацией. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным городским офисом, службой вывоза бытовых отходов или магазином, в котором вы купили изделие.



Conteúdo

A. Rato amplo com cabo USB/PS2 da Pro Fit™.
B. Adaptador PS2/USB.
C. Manual de instruções
D. Cartão de garantia.

Compatibilidade

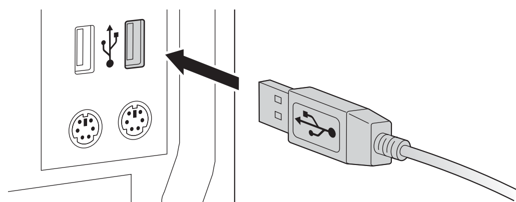
Sistemas operativos Windows® XP e Windows Vista®

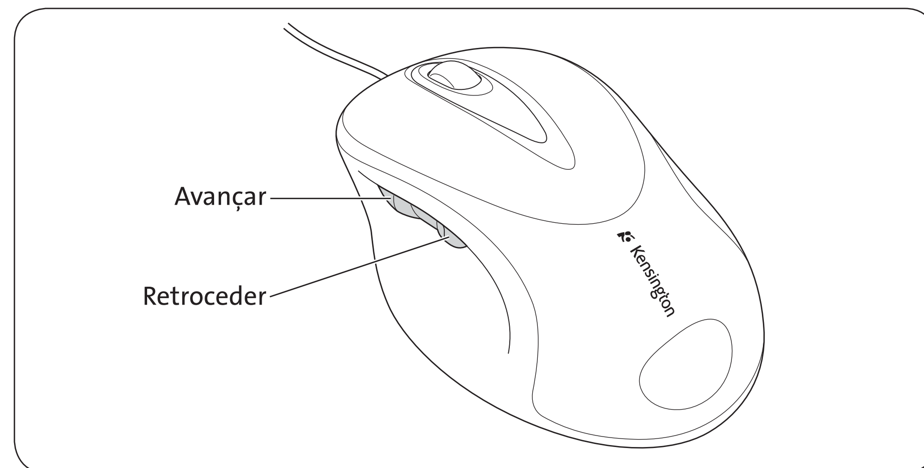
Preparativos

O rato amplo com cabo USB/PS2 oferece um conforto único.

Ligar a um computador compatível com USB:

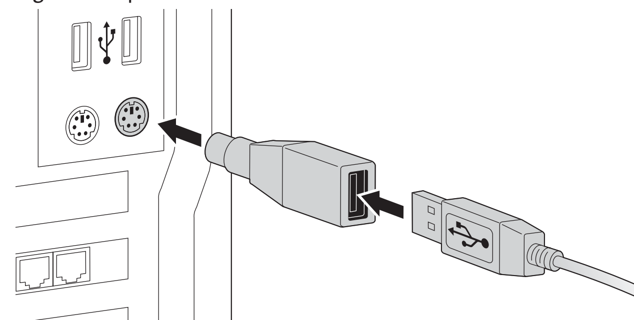
1. Ligue o computador.
2. Ligue o conector USB à porta USB. O rato é automaticamente reconhecido pelo computador.





Ligar a um computador compatível com PS2:

1. Se o seu computador não tiver uma porta USB, desligue-o.
2. Ligue a extremidade do cabo USB do rato à extremidade do cabo USB do adaptador de PS2. Ligue o adaptador de PS2 à porta PS2 do rato no computador (normalmente tem apresenta a cor verde)
3. Ligue o computador.



Registar o seu produto Kensington

Registe o seu produto Kensington online em **www.kensington.com**.

Passos habituais para a resolução de problemas

1. Desligue e volte a ligar o rato.
2. Teste o dispositivo noutra porta ou noutro computador.
3. Algumas superfícies podem “enganar” o sensor; por exemplo, superfícies reflectoras como vidros ou espelhos. Consequentemente, o produto não funciona bem em superfícies de vidro ou espelhadas. O sensor deve funcionar correctamente em todas as outras superfícies.

⚠ Aviso de Saúde

A utilização de um teclado, rato, ou trackball pode estar associada a ferimentos ou lesões graves. Investigações médicas recentes sobre lesões de foro profissional apontam actividades normais, aparentemente inofensivas, como uma causa possível de Lesões por Esforços Repetitivos (LER). Muitos factores podem estar associados à ocorrência de LER, incluindo as próprias condições físicas e médicas de uma pessoa, a saúde em geral e o modo como uma pessoa se posiciona e utiliza o seu corpo durante o trabalho e outras actividades (incluindo a utilização de um teclado ou rato). Alguns estudos sugerem que o período de tempo durante o qual uma pessoa utiliza um teclado, rato ou trackball pode também ser um dos factores. Caso tenha alguma dúvida, relativamente a estes factores de risco, consulte um profissional de saúde qualificado.

Quando utilizar um teclado, rato ou trackball, pode sentir ocasionalmente um desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo. No entanto, caso tenha algum sintoma tal como desconforto, dor, sensação de latejo, sensibilidade, formigueiro, dormência, ardor, ou rigidez, persistentes ou recorrentes, mesmo que tais sintomas ocorram quando não está a trabalhar no seu computador. **NÃO IGNORE ESTES SINTOMAS. CONSULTE DE IMEDIATO UM PROFISSIONAL DE SAÚDE QUALIFICADO**. Estes sintomas podem ser indícios de LER nervosas, musculares, tendinosas, ou de outras partes do corpo, tais como a síndrome do canal cárpico, tendinite, tenossinovite, e outras lesões, que por vezes causam incapacidade permanente.

Assistência técnica

A assistência técnica está disponível para todos os utilizadores dos produtos Kensington registados. Não se cobra pela assistência técnica, excepto o custo da chamada telefónica e os valores de longa distância, se aplicáveis. Pode encontrar informações sobre como contactar a assistência técnica na última página deste manual.

Apoio através da Web

Pode encontrar a resposta para o seu problema na secção Perguntas mais frequentes (FAQ) da área de assistência, no website da Kensington: **www.support.kensington.com**.

Apoio Telefónico

Não existem encargos inerentes ao apoio técnico excepto os relativos a chamadas de longa distância, quando aplicável. Visite **www.kensington.com** quanto ao horário do apoio técnico. Na Europa, o apoio técnico está disponível por telefone, de Segunda a Sexta, entre as 0900 e as 2 100 horas.

Tenha em conta o seguinte ao solicitar apoio:

- Ligue de um telemóvel onde tenha acesso ao seu dispositivo.
- Tenha por perto as seguintes informações:
  - Nome, morada e número de telefone
  - O nome do produto Kensington
  - Fabrico e modelo do seu computador
  - O software do seu sistema e respectiva versão
  - Sintomas do problema e o que os provocou

DECLARAÇÃO SOBRE A INTERFERÊNCIA DE RADIOFREQUÊNCIA DA FCC (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION)

Nota: Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos para dispositivos digitais de Classe B, de acordo com o disposto na Parte 15 dos regulamentos FCC. Estes limites destinam-se a fornecer uma protecção adequada contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado nem utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências nas comunicações de rádio.

No entanto, não existe nenhuma garantia de que essa interferência não ocorra em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferências nocivas à recepção de rádio ou televisão, pode fazer o seguinte:

- Reoriente ou mude a localização da antena de recepção.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele a que o receptor está ligado.
- Se precisar de ajuda, consulte o agente da Kensington ou um técnico qualificado de rádio/televisão.

MODIFICAÇÕES: As modificações que não sejam expressamente aprovadas pela Kensington podem anular a autoridade do utilizador de manusear o dispositivo de acordo com os regulamentos da FCC, não devendo ser feitas.

CABOS BLINDADOS: De acordo com os requisitos da FCC, todas as ligações a equipamentos, feitas com dispositivos de entrada Kensington, devem ser estabelecidas apenas através dos cabos blindados fornecidos.

DECLARAÇÃO DE COMPATIBILIDADE E CONFORMIDADE COM A FCC

Este produto está em conformidade com a Parte 15 dos regulamentos da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições: (1) este equipamento não pode causar interferências prejudiciais e (2) tem de suportar as interferências recebidas, incluindo as que possam prejudicar o funcionamento. Como definido na Secção 2.909 dos regulamentos da FCC, a parte responsável por este dispositivo é a Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA.



ATENÇÃO: Este dispositivo não possui peças passíveis de serem reparadas. A utilização de controlos ou ajustes ou o desempenho de procedimentos que não os especificados no presente documento podem resultar numa exposição perigosa à radiação.

EM CONFORMIDADE COM A INDÚSTRIA DO CANADÁ

Este aparelho digital de Classe [B] está em conformidade com a norma canadiana ICES-003.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

A Kensington declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Directivas da CE aplicáveis.

Para a Europa, pode obter uma cópia da Declaração de Conformidade para este produto, se clicar na ligação 'Declaração de Conformidade', em **www.support.kensington.com**.

DIRECTRIZES DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

1. Se o equipamento não funcionar devidamente e não for bem sucedido ao efectuar os passos da resolução de problemas básica, desligue o dispositivo e contacte a assistência técnica da Kensington. **www.support.kensington.com**.
2. Não desmonte nem exponha o produto a líquidos, humidade ou temperaturas fora do intervalo de 0ºC a 40ºC, recomendado para o funcionamento.
3. Se o produto for exposto a temperaturas fora desse intervalo, desligue-o e espere que a temperatura volte ao intervalo normal de funcionamento.

INFORMAÇÃO APENAS PARA OS ESTADOS-MEMBROS DA UE



A utilização do símbolo indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Ao certificar-se de que se desfaz deste produto correctamente, ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam ocorrer pelo mau manuseamento deste produto. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.